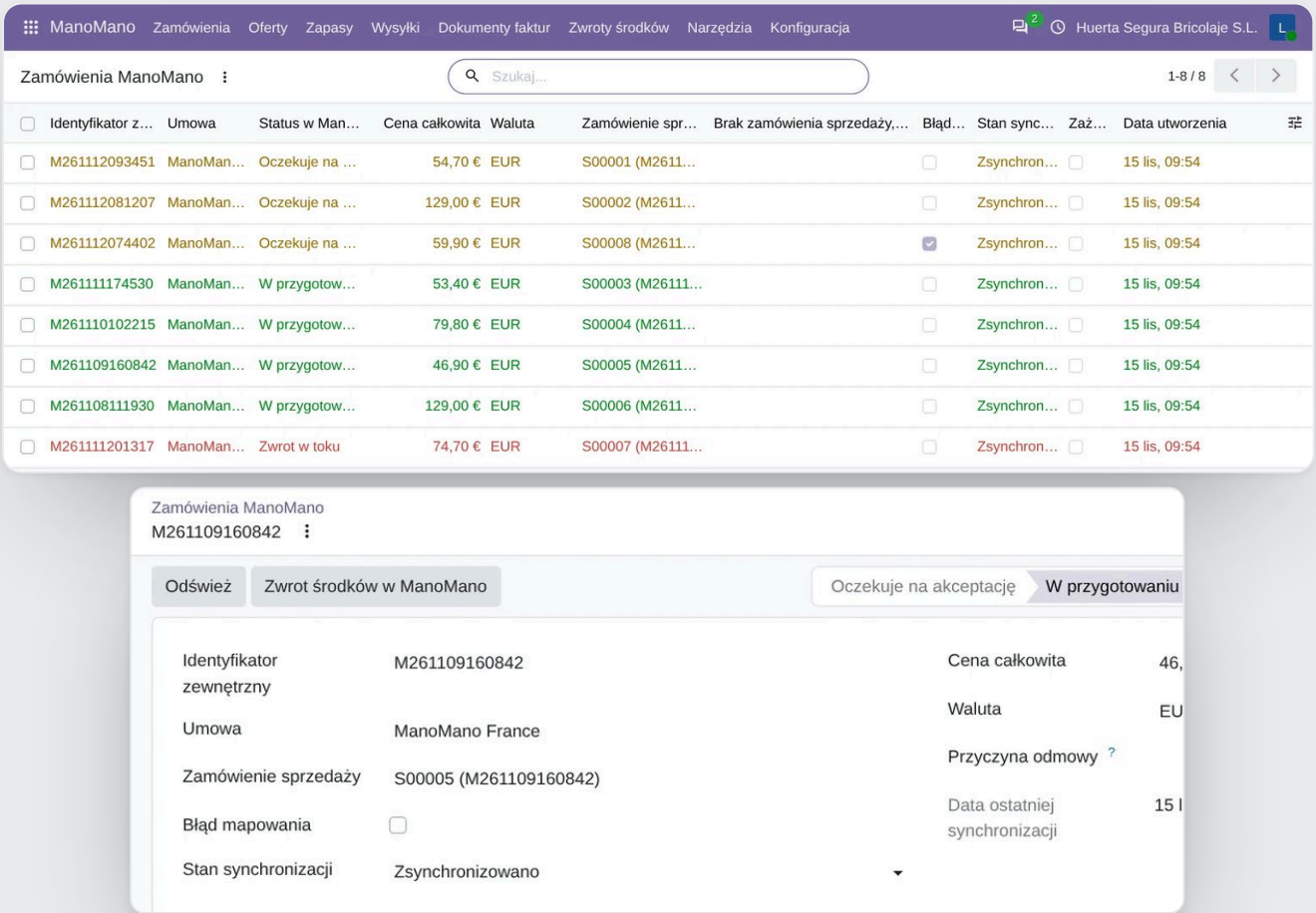
PRZEWODNIK PO KONEKTORZE · MARKETPLACE'Y

Konektor ManoMano dla Odoo

Sprzedawaj na ManoMano z poziomu Odoo: zamówienia trafiają jako zamówienia sprzedaży, a Twoje oferty, wysyłki, faktury i zwroty wychodzą z Odoo.

Odoo 17 · 18 · 19 · 20 | 14 dni okresu próbnego, bez karty | Wydanie z 18-11-2026



Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20. Lista zamówień ManoMano oraz szczegóły jednego z nich, już wysłanego.

Spis treści

Po prawej strona, na której zaczyna się każdy rozdział. Menu i przyciski mają nazwy z polskiego Odoo.

1	Dla kogo jest i co rozwiązuje	3
2	Konektor w liczbach	4
3	Gdzie to widzisz w swoim Odoo	5
4	Czego potrzebujesz przed startem	6
5	Okres próbny FlexigoTech Cloud	6
6	Krok po kroku: podłączenie konta	7
7	Jeden kontrakt na kraj: ManoMano Hiszpania, Francja i inne	10
8	Marki, kategorie i atrybuty ManoMano w Odoo	14
9	Publikowanie produktów jako ofert w ManoMano	16
10	Zapas w ManoMano Fulfillment	19
11	Zamówienia ManoMano w Odoo	20
12	Wysyłki, przewoźnicy i śledzenie	24
13	Faktury i zwroty środków zamówień	27
14	Pokrycie tłumaczeń Twoich produktów	29
15	Dane, które wysyłamy i odbieramy	31
16	Co dzieje się automatycznie	32
17	Opcje konta i ich wartości domyślne	33
18	Bezpieczeństwo i dane osobowe	36
19	Wiele kont i wiele firm	37
20	Gdy coś się nie udaje	37
21	Inne sposoby działania	39
22	Plany i cena	40
23	Najczęstsze pytania	41
24	Słowniczek	43
25	Lista kontrolna i kontakt	45

Ten przewodnik opisuje wersję 20.0.1.3.4 modułu (gałąź Odoo 20.0, commit 5c879393a). Wszystko, co zawiera, pochodzi z opublikowanego kodu, z oficjalnej dokumentacji platformy lub z prawdziwych zrzutów ekranu.

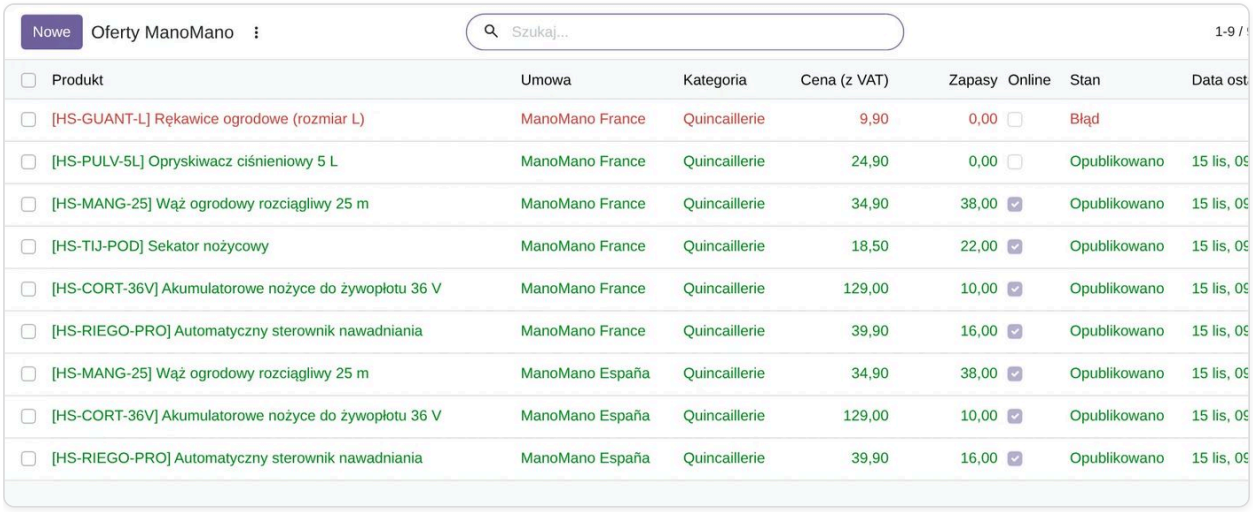
Zrzuty ekranu pochodzą z testowej bazy Odoo 20 z wymyśloną firmą i wymyślonymi danymi, bez prawdziwego połączenia z ManoMano. Moduł ma też wersje dla Odoo 17, 18 i 19.

1 Dla kogo jest i co rozwiązuje

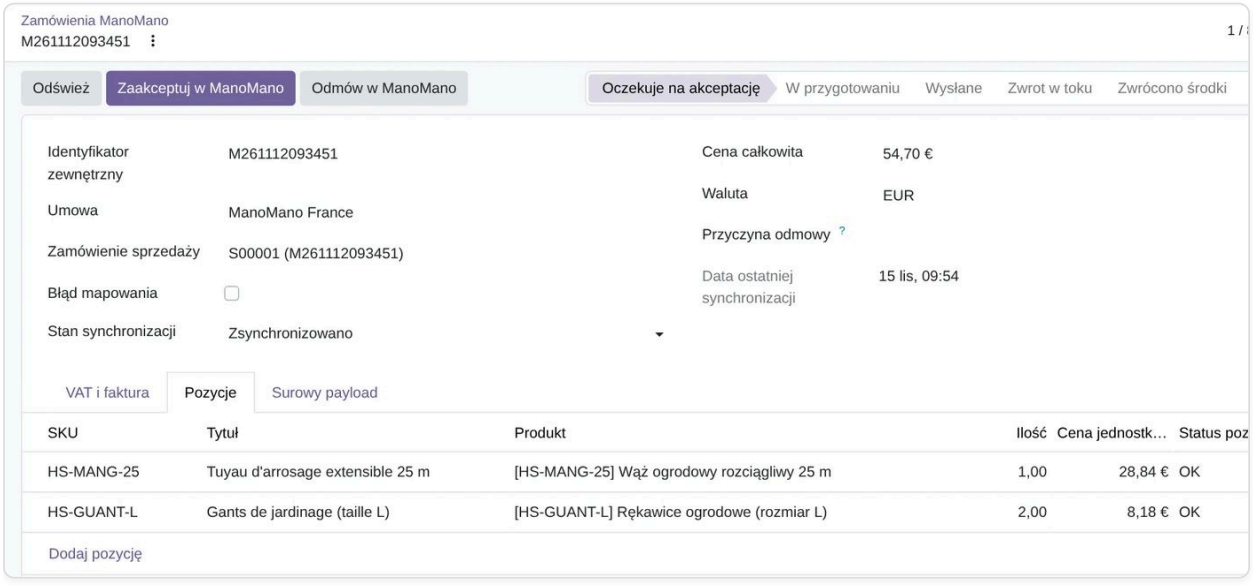
> Konektor wymaga subskrypcji FlexigoTech Cloud, z 14 dniami próbnymi bez karty. Bez okresu próbnego lub subskrypcji konektor nie komunikuje się z ManoMano.

ManoMano to marketplace z umową sprzedawcy dla każdego kraju. Bez konektora ktoś musi publikować każdą ofertę i aktualizować ceny oraz stan magazynowy w panelu ManoMano, ręcznie przepisywać zamówienia do Odoo, wracać do panelu, aby je zaakceptować, zgłaszać każdą przesyłkę, wgrywać faktury i rejestrować zwroty środków.

Konektor przenosi te zamówienia do Odoo i dopasowuje je do Twoich produktów. Z poziomu Odoo publikujesz oferty i odsyłasz do ManoMano status zamówienia, przesyłki, faktury i zwrotu.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Lista **Oferty ManoMano** ze statusem każdej oferty.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Zamówienie ManoMano z pozycjami, oczekujące na akceptację.

Co zmienia się na co dzień

- Zamówienia importują się automatycznie co 15 minut.
- Oferty synchronizują się co 15 minut, a status ofert pobierany jest raz dziennie.

- Nieudane operacje ponawiane są co 30 minut.
- Każde wywołanie do ManoMano zapisuje się w **Dziennik API**.
- Jeden kontrakt na kraj, z własnym trybem fulfillment.

Czego nie robi

- Nie konfiguruje modułu za Ciebie: uruchomienie odbywa się na Twoim koncie.
- Nie importuje danych historycznych.
- Nie migruje Twojej bazy danych do innej wersji Odoo.
- Nie pokrywa kosztów podmiotów trzecich: konto w ManoMano, Odoo i hosting opłacasz sam.

PRZEWODNIK PO KONEKTORZE · MANOMANO

2 Konektor w liczbach

4
wersje Odoo (17, 18, 19 i 20)

10
zaplanowanych zadań, aktywnych po instalacji

3 lub 10
kont na konektor, zależnie od planu

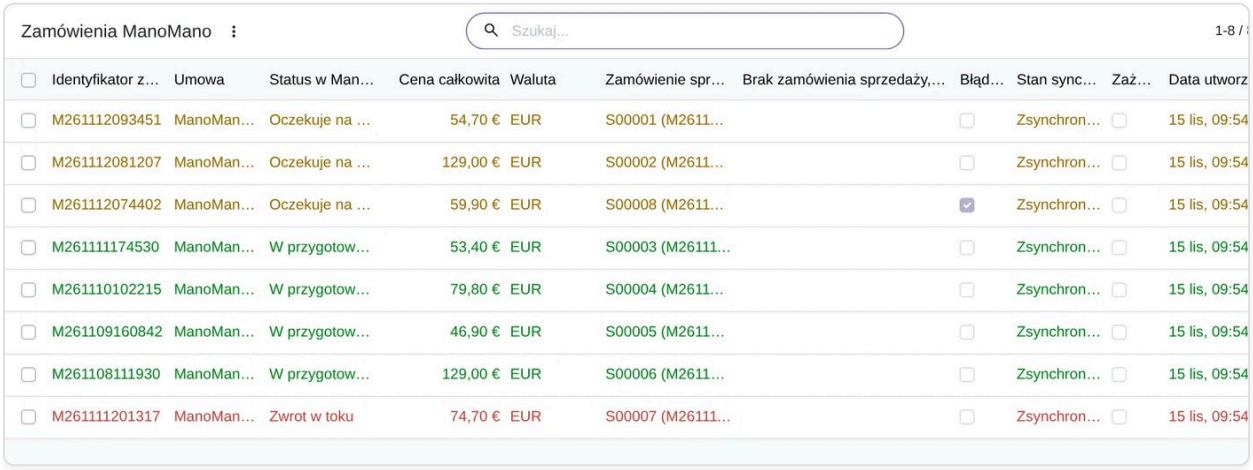
14
dni próbnych bez karty

7398
linii kodu

306
automatycznych testów

Działa w Odoo Community i Enterprise: wszystkie jego zależności pochodzą z Community (Sprzedaż, Magazyn, Fakturowanie, Konwersacje, zarządzanie dostawami oraz moduł FlexigoTech Cloud). Dla każdej z wersji 17, 18, 19 i 20 opublikowano osobną gałąź. Testowano z symulatorem, który odpowiada tak jak API ManoMano zgodnie z oficjalną dokumentacją, nigdy na prawdziwym koncie sprzedawcy.

3 Gdzie to widzisz w swoim Odoo



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Lista **Zamówienia ManoMano**, otwierana z menu **Zamówienia**.

ManoMano › Zamówienia	Zamówienia przychodzące z ManoMano, na liście **Zamówienia ManoMano**.
ManoMano › Oferty	Cztery pozycje: **Oferty**, **Marki**, **Kategorie** i **Atrybuty**.
ManoMano › Zapasy	Lista **Stan magazynowy ManoFulfillment**.
ManoMano › Wysyłki	Przesyłki Twoich zamówień.
ManoMano › Dokumenty faktur	Faktury wgrane do ManoMano.
ManoMano › Zwroty środków	Zwroty środków Twoich zamówień.
ManoMano › Narzędzia	**Pokrycie tłumaczeń** i **Dziennik API**.
ManoMano › Konfiguracja	**Konta**, **Umowy** i **Przewoźnicy**.

Poza własną aplikacją konektor rozszerza kilka ekranów Odoo: zamówienia sprzedaży, dowody wydania, faktury, produkty, przewoźników dostaw i cenniki. W karcie produktu dodaje zakładkę **ManoMano** z polami **Marka ManoMano** i **Kategoria ManoMano**.

4 Czego potrzebujesz przed startem

- Konta sprzedawcy w ManoMano i jego klucza API, który ManoMano podaje jako wartość nagłówka x-api-key. Jeśli używasz środowiska testowego, klucz tego środowiska.
- Klucz tworzy administrator Twojego konta sprzedawcy w Toolbox ManoMano, w ustawieniach kluczy API.
- Odoo 17, 18, 19 lub 20, na Odoo.sh lub na własnym serwerze. Odoo Online się nie nadaje, bo nie pozwala instalować modułów podmiotów trzecich.
- Użytkownik administrator systemu w Odoo: tylko on widzi i zapisuje klucz oraz może zaakceptować zgodę na FlexigoTech Cloud.
- Subskrypcja FlexigoTech Cloud. Konektor nie komunikuje się z ManoMano bez niej; okres próbny i subskrypcję aktywuje się z ustawień Odoo.

> Konektor nie zakłada konta sprzedawcy w ManoMano, nie podaje klucza API i nie zakłada kontraktów ani uprawnień w ManoMano. To załatwia się wcześniej w ManoMano.

Instaluje się jak każdy moduł podmiotu trzeciego w Odoo, na Odoo.sh lub na Twoim serwerze. Odoo instaluje jednocześnie `flexigotech_cloud`, czyli połączenie z FlexigoTech Cloud, oraz aplikacje, od których zależy: Sprzedaż, Magazyn i Fakturowanie.

5 Okres próbny FlexigoTech Cloud

1 **Kliknij Aktywuj na pasku u góry**

Pojawia się zaraz po zainstalowaniu modułu. Otwiera okno **Aktywuj FlexigoTech Cloud** z planem Standard i 14 dniami gratis, bez karty.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Okno aktywacji: przeczytaj listę danych, zaznacz pole wyboru i wpisz e-mail.

2 **Zaakceptuj i wpisz e-mail**

Zaznacz «Zapoznałem(-am) się z listą i w imieniu mojej firmy akceptuję…» (obejmuje warunki subskrypcji i umowę powierzenia przetwarzania danych) i wpisz **E-mail osoby akceptującej**.

3 **Kliknij Połącz i rozpocznij okres próbny**

Odoo rejestruje bazę w FlexigoTech Cloud i rozpoczyna okres próbny modułu. Jeśli chcesz to zrobić później, **Później** zamyka okno.

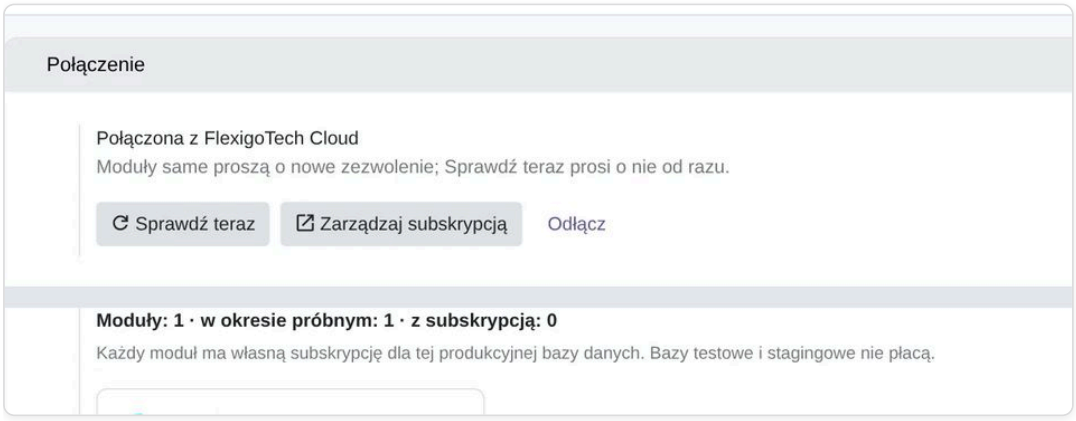
To samo z poziomu Ustawień

W **Ustawienia › FlexigoTech Cloud** znajduje się pełna lista tego, co baza wysyła. Zaznacz pole wyboru, wpisz e-mail i kliknij **Zaakceptuj i połącz**. Jeśli masz już konto na app.flexigotech.com, pole **Masz kod ze swojego konta?** łączy bazę z tym kontem (kod jest ważny 10 minut).



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Ustawienia › FlexigoTech Cloud przed połączeniem: zaznaczone pole wyboru, e-mail i **Zaakceptuj i połącz**.

Gdy baza jest połączona, blok **Moduły** pokazuje każdy moduł z jego stanem: **Okres próbny** i datę zakończenia, **Subskrypcja aktywna** itd. Stąd wybierasz plan (Standard lub Pro, miesięczny lub roczny) i klikasz **Subskrybuj**: płatność odbywa się na stronie Stripe, poza Odoo.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Ustawienia › FlexigoTech Cloud z połączoną bazą i konektorem w okresie próbnym.

Ceny bez VAT. Jeśli po zakończeniu okresu próbnego nie wykupisz subskrypcji, usługa się zatrzyma i nic nie zostanie naliczone; Twoje dane pozostaną w Twoim Odoo. **Sprawdź teraz** pobiera uprawnienie od razu (w przeciwnym razie moduł odnawia je sam co 6 godzin).

> Na zneutralizowanej kopii (staging) lub w bazie z danymi demonstracyjnymi nie można rozpocząć okresu próbnego: Ustawienia informują o tym komunikatem «Ta baza danych jest zneutralizowaną kopią lub zawiera dane demonstracyjne, więc nie można tu rozpocząć okresu próbnego.»

PRZEWODNIK PO KONEKTORZE · MANOMANO

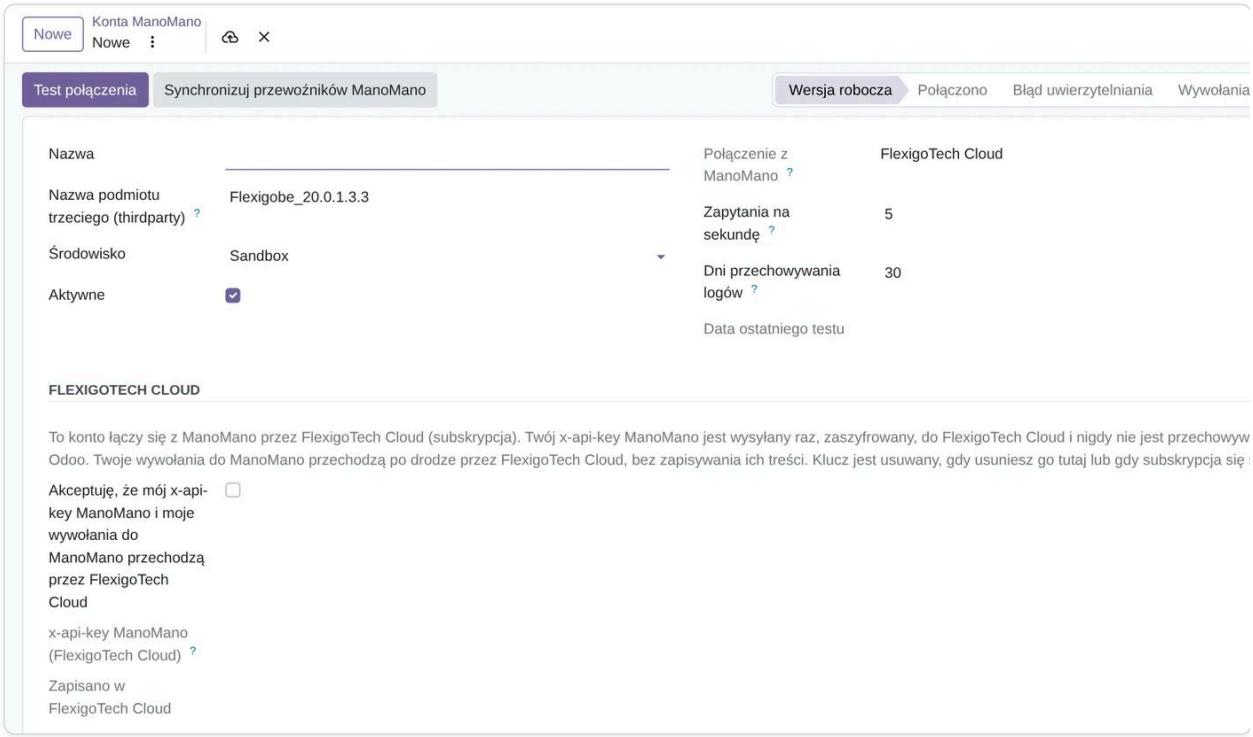
6 Krok po kroku: podłączenie konta

1 **Otwórz menu kont**

Wejdź w **ManoMano › Konfiguracja › Konta**. Otworzy się lista **Konta ManoMano**.

2 **Kliknij Nowe**

Otworzy się formularz nowego konta. Konto łączy się przez **FlexigoTech Cloud**: wskazuje to pole **Połączenie z ManoMano**, którego nie można zmienić.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Formularz nowego konta, z grupą **FlexigoTech Cloud**.

3 **Wpisz Nazwa**

To nazwa, pod którą zobaczysz konto w Odoo.

4 **Sprawdź Nazwa podmiotu trzeciego (thirdparty)**

Format to Dostawca_Wersja, na przykład Flexigobe_1.0. Jeśli go nie zachowasz, Odoo pokaże: „x-thirdparty-name musi mieć format „Dostawca_Wersja" (np. Flexigobe_1.0)."

5 **Wybierz Środowisko**

Możesz wybrać **Sandbox** lub **Produkcja**. Domyślnie ustawione jest **Sandbox**, a klucz, który wpiszesz, musi pochodzić z tego samego środowiska.

6 **Zaznacz zgodę i wklej klucz**

W grupie **FlexigoTech Cloud** najpierw zaznacz pole zgody: dopóki go nie zaznaczysz, pole **x-api-key ManoMano (FlexigoTech Cloud)** nie pozwala na wpisanie wartości. Następnie wklej klucz. Jest wysyłany jednorazowo, zaszyfrowany, do FlexigoTech Cloud i nie jest zapisywany w Odoo.

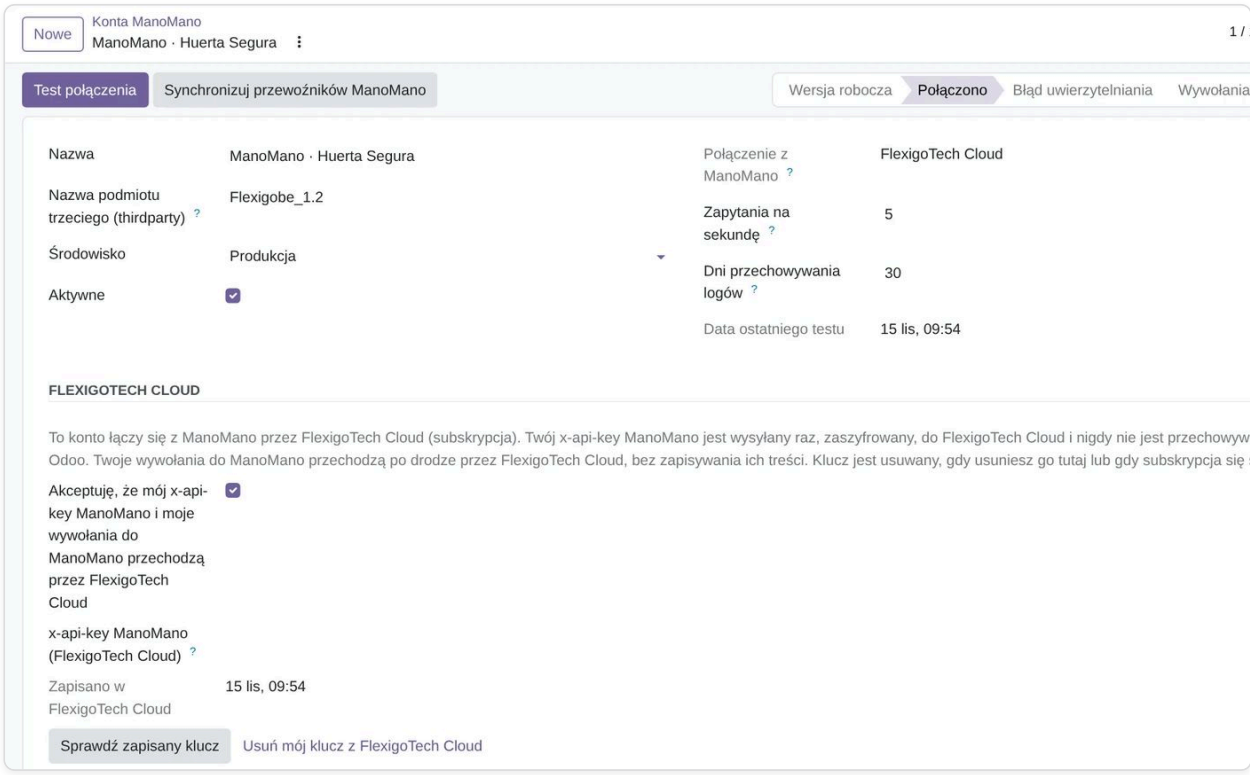
7 **Zapisz konto**

Po zapisie klucz trafia do FlexigoTech Cloud i pojawia się **Zapisano w FlexigoTech Cloud** z datą. Jeśli brakuje subskrypcji lub okresu próbnego, Odoo ostrzega, że trzeba ją aktywować, i nic nie wysyła.

8 **Kliknij Test połączenia**

W tym momencie Odoo łączy się z ManoMano. Jeśli odpowiedź jest poprawna, konto przechodzi w stan **Połączono** i wypełnia się **Data ostatniego testu**. Jeśli ManoMano odrzuci klucz, konto przechodzi w stan

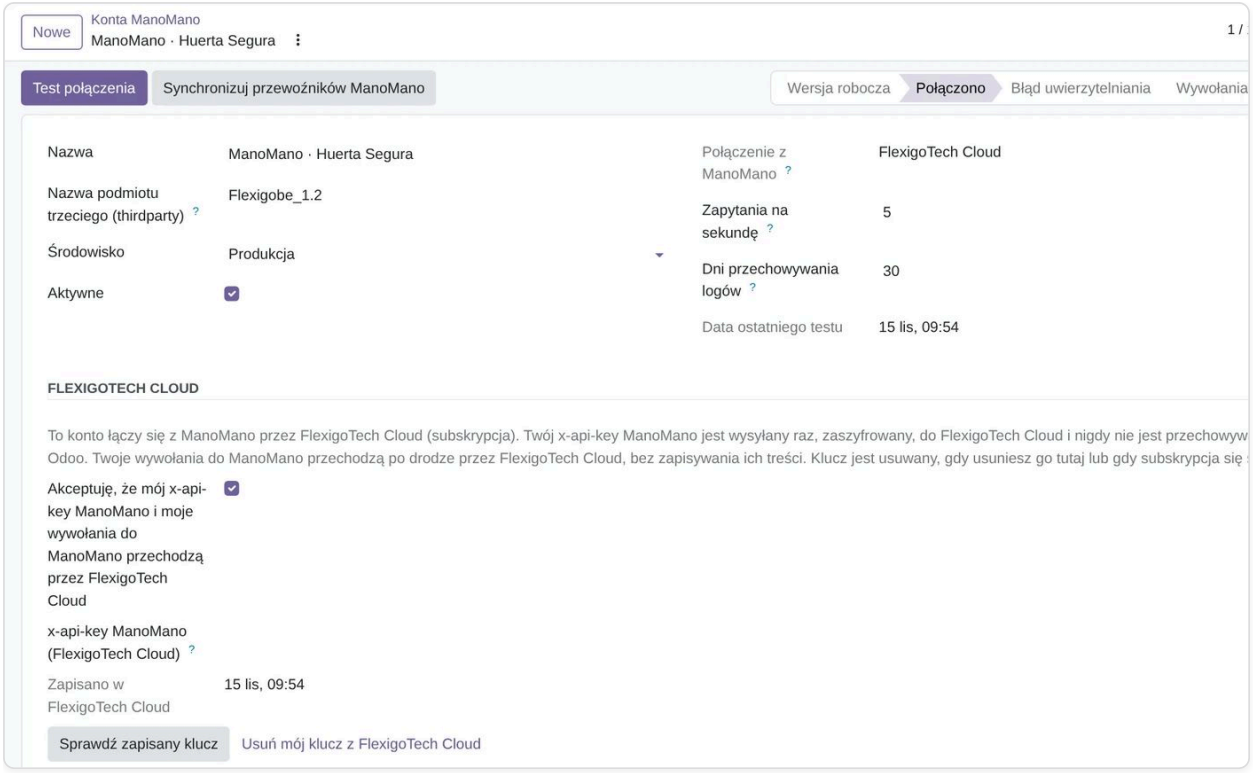
Błąd uwierzytelniania i pojawia się komunikat «Uwierzytelnianie w ManoMano nie powiodło się (...). Sprawdź klucz API na koncie '...'.»



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Podłączone konto z przyciskiem **Test połączenia** i uzupełnioną **Data ostatniego testu**.

> Klucz i zgodę może ustawić wyłącznie administrator systemu. Przed zapisaniem klucza ta osoba musi zaakceptować, że klucz i wywołania do ManoMano przechodzą przez FlexigoTech Cloud.

Po połączeniu dane napływają automatycznie dzięki zadaniom zaplanowanym. **ManoMano: importuj zamówienia** pobiera zamówienia co 15 minut, a **ManoMano: synchronizuj oferty** wysyła oferty z tą samą częstotliwością. **ManoMano: pobierz stan magazynowy ManoFulfillment** pobiera stan magazynowy co 6 godzin, **ManoMano: synchronizuj marki** i **ManoMano: synchronizuj drzewo kategorii** działają co 7 dni, a **ManoMano: ponów nieudane operacje** co 30 minut przegląda to, co zakończyło się błędem. Przycisk **Synchronizuj przewoźników ManoMano** w koncie odświeża katalog przewoźników, kiedy chcesz. Jeśli ManoMano zawiedzie 5 razy z rzędu, konto przechodzi w **Wywołania wstrzymane**, zostaje wstrzymane do godziny z **Wstrzymane do**, a synchronizacja wznawia się sama; **Test połączenia** próbuje od razu.

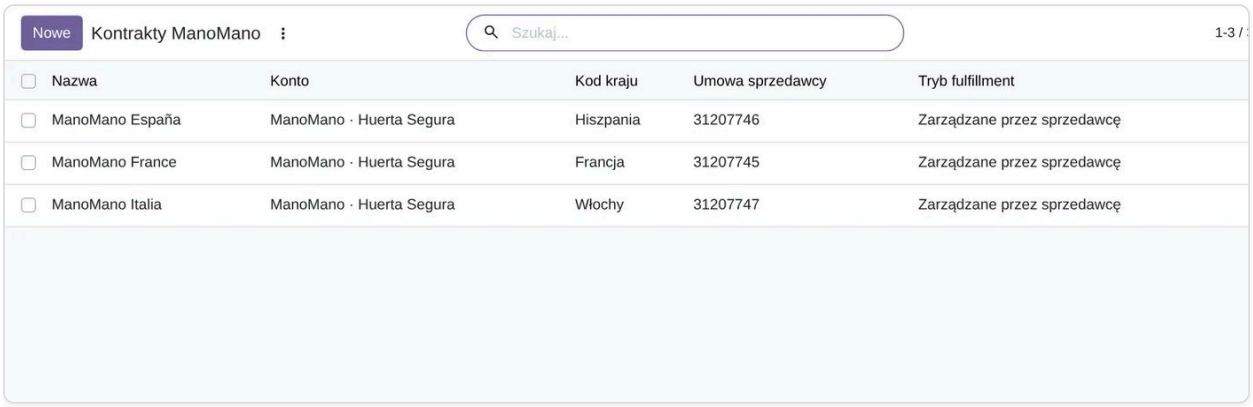


- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Podłączone konto z przyciskami **Test połączenia** i **Synchronizuj przewoźników ManoMano**.

PRZEWODNIK PO KONEKTORZE · MANOMANO

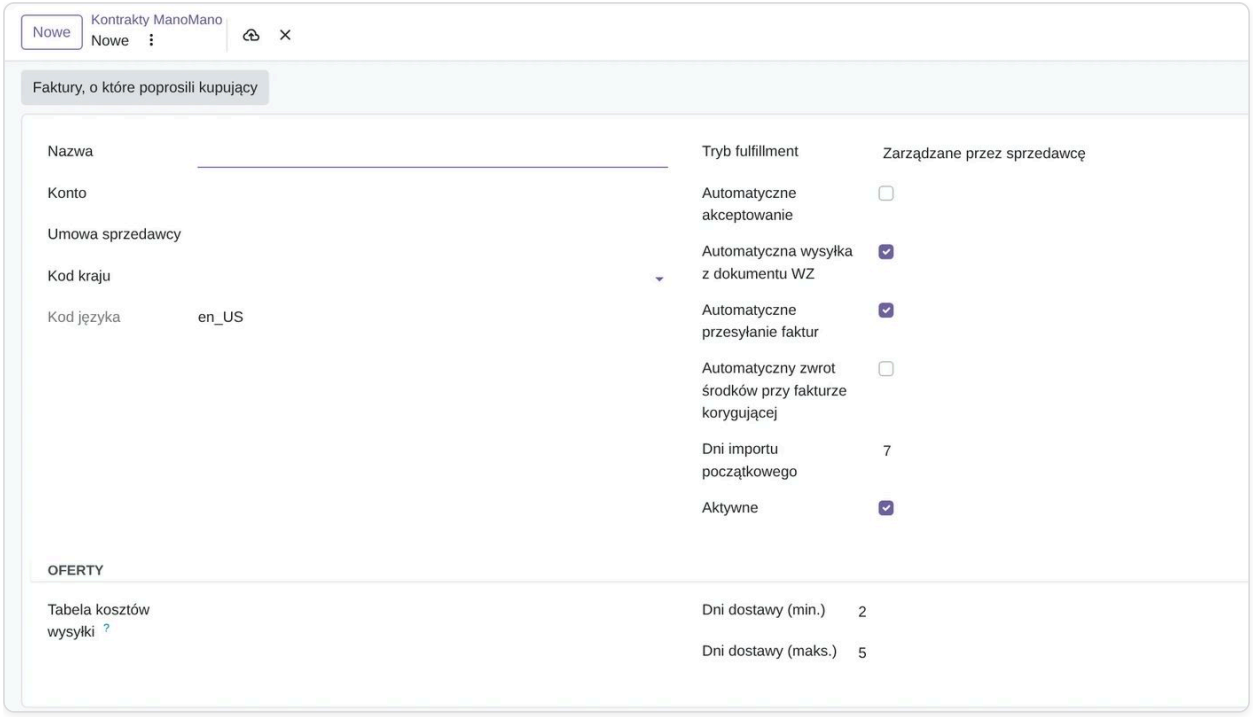
7 Jeden kontrakt na kraj: ManoMano Hiszpania, Francja i inne

Otwiera się w **ManoMano › Konfiguracja › Umowy**, które pokazuje listę **Kontrakty ManoMano**. Na zrzucie są trzy kontrakty jednego konta: Hiszpania, Francja i Włochy.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Lista kontraktów z kontem, krajem i trybem fulfillment.

Kontrakty nie są pobierane z ManoMano. Tworzysz je sam przyciskiem **Nowe** i wpisujesz **Umowa sprzedawcy**, którą podaje Ci ManoMano. Od tej chwili zadanie zaplanowane **ManoMano: importuj zamówienia** pobiera zamówienia każdego aktywnego kontraktu co 15 minut.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Formularz nowego kontraktu.

Pola kontraktu

Nazwa	Nazwa, pod którą widzisz kontrakt w Odoo.
Konto	Konto ManoMano, do którego należy.
Umowa sprzedawcy	Numer kontraktu w ManoMano. Musi być liczbą.
Kod kraju	**Hiszpania**, **Francja**, **Włochy**, **Niemcy** lub **Wielka Brytania**.
Kod języka	Wypełnia się automatycznie na podstawie kraju.
Tryb fulfillment	**Zarządzane przez sprzedawcę** (domyślny), **ManoMano Fulfillment** albo **Mieszane**.
Automatyczne akceptowanie	Wyłączone przy tworzeniu umowy.
Automatyczna wysyłka z dokumentu WZ	Włączone przy tworzeniu umowy.
Automatyczne przesyłanie faktur	Włączone przy tworzeniu umowy.
Automatyczny zwrot środków przy fakturze korygującej	Wyłączony przy tworzeniu umowy.
Dni importu początkowego	Na ile dni wstecz sięga pierwszy import zamówień. Przy tworzeniu umowy wynosi 7.
Tabela kosztów wysyłki	Nazwa Twojej tabeli kosztów wysyłki w Toolbox ManoMano.
Dni dostawy (min.) i **Dni dostawy (maks.)**	Przy tworzeniu umowy wynoszą 2 i 5.
Aktywne	Włączone przy tworzeniu umowy.

W górnej części umowy znajduje się przycisk **Faktury, o które poprosili kupujący**. Po jego kliknięciu Odoo obsługuje teraz faktury, o które poprosili kupujący i które nadal czekają. Jeśli go nie klikniesz, zadanie

ManoMano: faktury żądane przez kupujących zrobi to co 2 godziny.

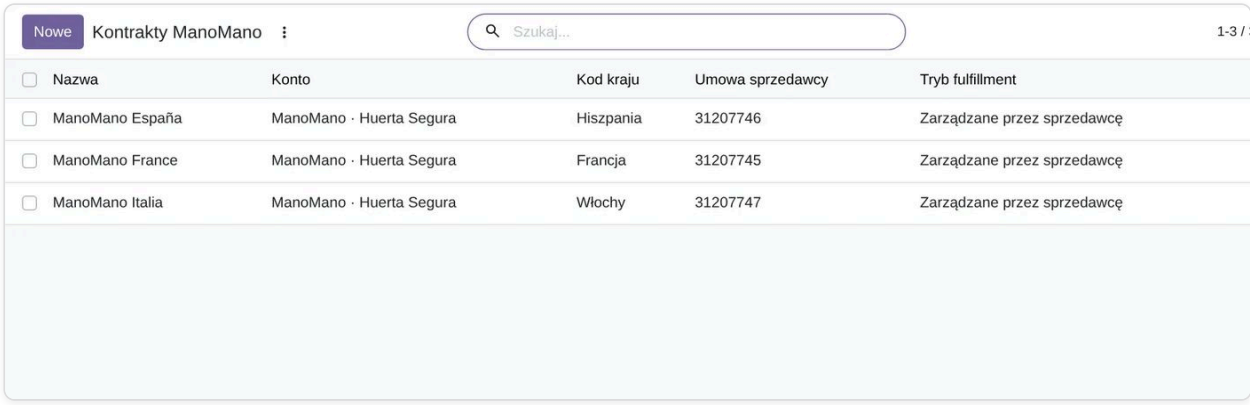
Stany

Umowa nie ma stanów pracy. Jest **Aktywne** albo zarchiwizowana, a zadanie zamówień przegląda tylko aktywne umowy aktywnych kont.

Tworzenie umowy

1. **Otwórz listę**

   Wejdź w **ManoMano › Konfiguracja › Umowy**.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Lista **Kontrakty ManoMano**.

2. **Kliknij Nowy**

   Wybierz **Konto**, **Kod kraju** i wpisz **Umowa sprzedawcy**.

3. **Dostosuj automatyzacje**

   Włącz lub wyłącz **Automatyczne akceptowanie**, **Automatyczna wysyłka z dokumentu WZ**, **Automatyczne przesyłanie faktur** i **Automatyczny zwrot środków przy fakturze korygującej**.

4. **Zapisz**

   Od tego momentu zadanie zamówień uwzględni ją przy następnym przebiegu.

> Tej samej umowy ManoMano nie można mieć aktywnej dwa razy. Jeśli spróbujesz, pojawi się komunikat «Ta umowa ManoMano jest już połączona w „%(contract)s" (firma %(company)s): najpierw ją zarchiwizuj». Nie można też usunąć umowy z zamówieniami: pojawia się komunikat «Ta umowa ManoMano ma zamówienia: zarchiwizuj ją zamiast usuwać.» A pole **Umowa sprzedawcy** przyjmuje tylko liczby.

Czym jest umowa i dlaczego jedna na kraj

Umowa ManoMano to powiązanie Twojej firmy z rynkiem. Każdy kraj ma własny numer, więc Odoo zapisuje osobny rekord dla każdego z nich. Dzięki temu ManoMano Hiszpania, ManoMano Francja i ManoMano Włochy mogą być traktowane tak samo lub inaczej: **Tryb fulfillment** i cztery automatyzacje wybiera się osobno dla każdej umowy.

Trzy tryby fulfillment

TRYB	CO OZNACZA
Zarządzane przez sprzedawcę	To tryb domyślny. Zamówienia wysyłasz Ty, a publikowany stan magazynowy pochodzi z Twoich magazynów w Odoo.
ManoMano Fulfillment	ManoMano przechowuje i wysyła Twój towar. Oferta publikuje ilość z pola **Zapasy**, a zadanie **ManoMano: pobierz stan magazynowy ManoFulfillment** pobiera stan z ManoFulfillment co 6 godzin.
Mieszane	Zadanie stanów pobiera też stan ManoFulfillment dla tej umowy. Stan ofert pochodzi z Twoich magazynów, tak jak w **Zarządzane przez sprzedawcę**.

Kiedy Odoo na coś nie pozwoli

Wpisanie w umowie sprzedawcy czegoś, co nie jest liczbą	Pojawia się komunikat «ID umowy sprzedawcy w umowie ManoMano '...' to '...': ID umów ManoMano są liczbami.» Popraw wartość.
Dwie aktywne umowy o tym samym numerze	Pojawia się „Ta umowa ManoMano jest już połączona w „%(contract)s" (firma %(company)s): najpierw ją zarchiwizuj." Dzieje się tak, gdy tworzysz nowe konto lub umowę przed archiwizacją starej albo gdy ta sama umowa jest w drugiej firmie. Bez tej reguły każde zamówienie zostałoby zaimportowane dwa razy i każde miałoby własne zamówienie sprzedaży.
Usuwanie umowy z zamówieniami	Pojawia się komunikat «Ta umowa ManoMano ma zamówienia: zarchiwizuj ją zamiast usuwać.» Gdyby umowę usunąć, razem z nią zniknęłyby jej zamówienia, a kolejna umowa sprzedawcy utworzyłaby jej zamówienia sprzedaży od nowa.

Dwie umowy o tym samym numerze

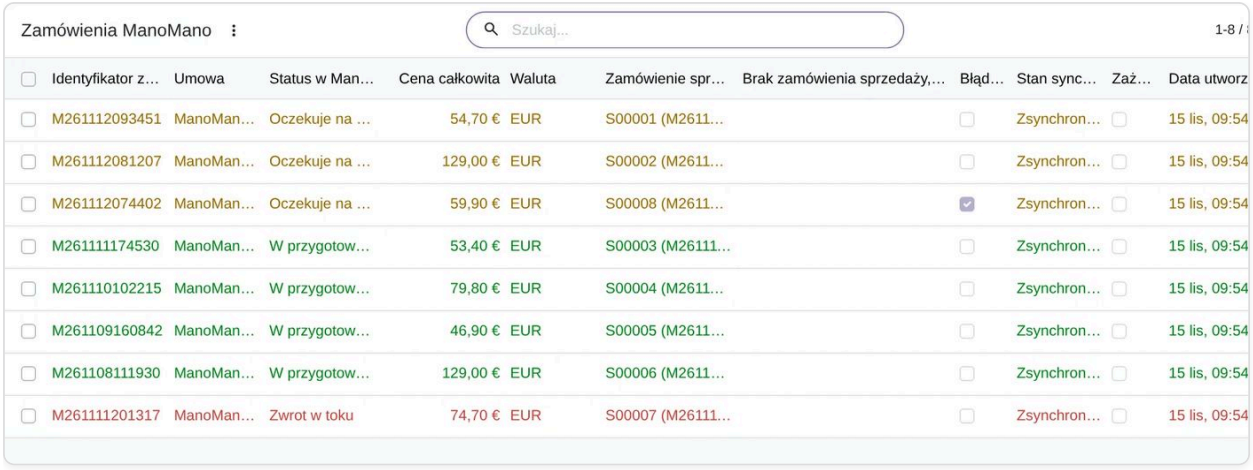
Jeśli baza danych miała tę samą umowę dwa razy już przed wersją 1.2.2, nowe zamówienia ManoMano tworzy tylko najstarsza z nich, która się synchronizuje. Starsza umowa uznawana jest za synchronizującą, jeśli jest aktywna, jej konto jest aktywne, w ostatniej godzinie przeczytała całe okno zamówień i jej wywołania do ManoMano się nie kończą błędem. Jeśli najstarsza się nie synchronizuje, nie jest brana pod uwagę i nowe zamówienia tworzy nowsza. Umowa, która nie tworzy nowych zamówień, mówi o tym raz, w swoim rejestrze notatek, a nie w każdym przebiegu zadania co 15 minut.

Pola i zakładki rekordu

W formularzu widzisz pola opisane w „Umowy według kraju", a także grupę **Oferty** z **Tabela kosztów wysyłki** i dniami dostawy, które wysyłane są z każdą ofertą. **Tabela kosztów wysyłki** to nazwa tabeli kosztów wysyłki umowy w Toolbox ManoMano. Przykłady ManoMano używają nazw takich jak CARRIER_GRID_1 albo Standard_Delivery. Poniżej czat przechowuje notatki i ostrzeżenia dotyczące umowy.

Przykład od początku do końca

Przy jednym koncie są trzy umowy: ManoMano Hiszpania, ManoMano France i ManoMano Italia, wszystkie w **Zarządzane przez sprzedawcę**. W umowie francuskiej język to fr_FR. Gdy przebiegnie zadanie **ManoMano: importuj zamówienia**, każde zamówienie zostaje powiązane z umową swojego kraju: na liście zamówień widać zamówienie M261112093451 z umową ManoMano France i stanem **Oczekuje na akceptację**, podczas gdy M261111174530 pojawia się z ManoMano Hiszpania i stanem **W przygotowaniu**.

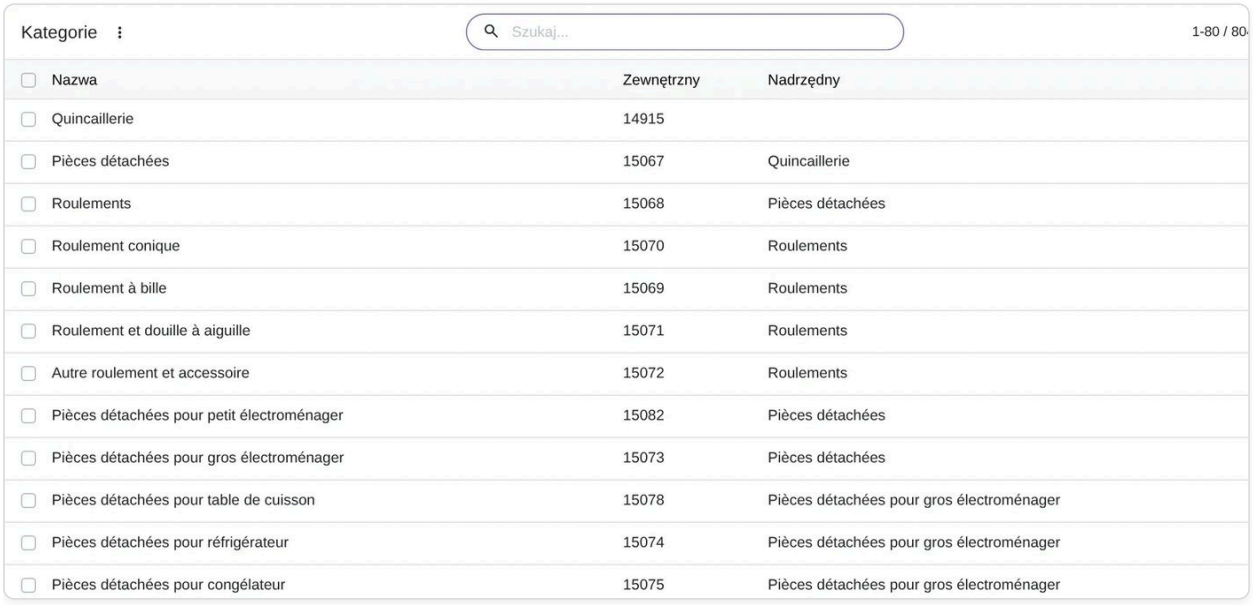


- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Zamówienia ManoMano, każde ze swoją umową.

Gdyby w umowie francuskiej była włączona **Automatyczne akceptowanie**, zadanie zamówień zaakceptowałoby M261112093451 samo przy następnym przebiegu, ponieważ ma już zamówienie sprzedaży i wszystkie jego pozycje znajdują produkt. Przy wyłączonej, czyli w stanie domyślnym, akceptujesz je sam.

PRZEWODNIK PO KONEKTORZE · MANOMANO

8 Marki, kategorie i atrybuty ManoMano w Odoo



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Lista **Kategorie**, z jej **Zewnętrzny** i **Nadrzędny**.

Skąd pochodzi każda dana

DANE	GDZIE JE WIDAĆ	JAK TRAFIAJĄ
Marki	**ManoMano › Oferty › Marki**	Zaplanowane zadanie **ManoMano: synchronizuj marki**, co 7 dni.
Kategorie	**ManoMano › Oferty › Kategorie**	Zaplanowane zadanie **ManoMano: synchronizuj drzewo kategorii**, co 7 dni.
Atrybuty	**ManoMano › Oferty › Atrybuty**	Pobierane są razem z drzewem kategorii, w tym samym zadaniu co 7 dni.

Wszystkie trzy listy służą tylko do przeglądania. Dane pochodzą z ManoMano i nie edytuje się ich w Odoo. W marce widzisz jej **Nazwa** i **Zewnętrzny**. W kategorii dodatkowo jej **Nadrzędny**. W atrybucie jego **Typ** (może to być **Lista**, **Numer**, **Tekst** lub **Logiczny**) oraz to, czy jest **Wymagane**. Zakładka **Wartość** atrybutu typu lista pokazuje opcje, które akceptuje ManoMano.

Klasyfikacja produktu

1. **Otwórz produkt**
   Wejdź w kartę produktu i przejdź do zakładki **ManoMano**.

2. **Wybierz markę**
   Uzupełnij **Marka ManoMano** jedną z marek pobranych z ManoMano.

3. **Wybierz kategorię**
   Uzupełnij **Kategoria ManoMano** kategorią z drzewa.

> Marek, kategorii i atrybutów nie można tworzyć ani zmieniać w Odoo. Jeśli brakuje marki albo kategorii, pojawi się ona na liście, gdy zaplanowane zadanie ponownie przeprowadzi synchronizację. Atrybuty nie zależą już od kategorii: to jedna wspólna lista dla wszystkich.

Czym jest każdy katalog

Marka	Marka ManoMano z nazwą i identyfikatorem. Jest taka sama dla wszystkich umów konta, ponieważ marki należą do ManoMano, a nie do Twojej umowy.
Kategoria	Węzeł drzewa ManoMano. Każda kategoria może mieć **Nadrzędny**, dzięki czemu powstaje drzewo widoczne na liście.
Atrybut	Pole katalogu produktów ManoMano. Ma **Nazwa**, **Zewnętrzny**, **Typ** i **Wymagane**. Od 20.07.2026 jest jedna lista atrybutów dla wszystkich kategorii, więc pole **Kategoria** atrybutu pozostaje puste.
Wartość	Dozwolone opcje atrybutu typu **Lista**. Widać je w zakładce **Wartość** atrybutu.

Typy atrybutów

TYP	CO PRZYJMUJE
Lista	Jedną z opcji z zakładki **Wartość**.
Numer	Wartość liczbową.
Tekst	Dowolny tekst. To typ domyślny.
Logiczny	Tak albo nie.

Zasady i warunki

- Zadania marek i kategorii wykonują się raz dla każdego konta z aktywną umową.
- Konto wstrzymane czeka na swoją kolej. Jeśli jedno konto zawiedzie, pozostałe nadal się synchronizują.
- Marki, kategorie i atrybuty są tylko do odczytu: Odoo kopiuje je z ManoMano i nie odsyła z powrotem.

- Wartości atrybutu typu lista nie mają własnego ekranu. Widać je tylko w zakładce **Wartość** atrybutu.

Co zawiera karta produktu

Karta **ManoMano** w formularzu produktu zawiera **Marka ManoMano** i **Kategoria ManoMano**. Produkt pokazuje też **Oferty ManoMano**, które zostały utworzone na jego podstawie, obliczane przez Odoo.

Przykład od początku do końca

Przykładowy produkt, akumulatorowe nożyce do żywopłotu o referencji HS-CORT-36V, jest sklasyfikowany na swojej karcie **ManoMano**. W **ManoMano › Oferty › Marki** lista zawiera marki takie jak MAKTEC i MAKITA-MAKTEC. W **ManoMano › Oferty › Kategorie** znajduje się drzewo kategorii ManoMano, z nazwami takimi jak Quincaillerie czy Pièces détachées. Gdy ustawisz markę i kategorię, produkt jest sklasyfikowany. Kiedy ManoMano zmieni swój katalog, zadanie co 7 dni pobierze te zmiany na listy.

PRZEWODNIK PO KONEKTORZE · MANOMANO

9 Publikowanie produktów jako ofert w ManoMano

Nowe | Oferty ManoMano | Szukaj... | 1-9 / 9

Produkt	Umowa	Kategoria	Cena (z VAT)	Zapasy	Online	Stan	Data ost.
[HS-GUANT-L] Rękawice ogrodowe (rozmiar L)	ManoMano France	Quincaillerie	9,90	0,00	☐	Błąd	
[HS-PULV-5L] Opryskiwacz ciśnieniowy 5 L	ManoMano France	Quincaillerie	24,90	0,00	☐	Opublikowano	15 lis, 09
[HS-MANG-25] Wąż ogrodowy rozciągliwy 25 m	ManoMano France	Quincaillerie	34,90	38,00	☑	Opublikowano	15 lis, 09
[HS-TIJ-POD] Sekator nożycowy	ManoMano France	Quincaillerie	18,50	22,00	☑	Opublikowano	15 lis, 09
[HS-CORT-36V] Akumulatorowe nożyce do żywopłotu 36 V	ManoMano France	Quincaillerie	129,00	10,00	☑	Opublikowano	15 lis, 09
[HS-RIEGO-PRO] Automatyczny sterownik nawadniania	ManoMano France	Quincaillerie	39,90	16,00	☑	Opublikowano	15 lis, 09
[HS-MANG-25] Wąż ogrodowy rozciągliwy 25 m	ManoMano España	Quincaillerie	34,90	38,00	☑	Opublikowano	15 lis, 09
[HS-CORT-36V] Akumulatorowe nożyce do żywopłotu 36 V	ManoMano España	Quincaillerie	129,00	10,00	☑	Opublikowano	15 lis, 09
[HS-RIEGO-PRO] Automatyczny sterownik nawadniania	ManoMano España	Quincaillerie	39,90	16,00	☑	Opublikowano	15 lis, 09

- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Lista **Oferty ManoMano** ze statusem każdej oferty.

Skąd pochodzą dane

Zaplanowane zadanie **ManoMano: synchronizuj oferty** wysyła oferty do ManoMano co 15 minut. Zadanie **ManoMano: pobierz status ofert** pobiera ich status raz dziennie. **ManoMano: konkurencyjność ofert** aktualizuje również dane o konkurencyjności, także codziennie.

Przyciski oferty

Opublikuj	Tworzy lub aktualizuje ofertę w ManoMano. Ukrywa się, gdy oferta jest już opublikowana.
Cofnij publikację	Wycofuje ofertę ze sprzedaży. Widoczny tylko wtedy, gdy oferta jest opublikowana.
Szukaj EAN w ManoMano	Wyszukuje produkt w katalogu ManoMano po jego kodzie kreskowym.
Sprawdź konkurencyjność	Sprawdza, jak Twoja oferta wypada na tle innych ofert tego samego produktu.

Statusy

- **Wersja robocza**: oferta istnieje w Odoo i nie została jeszcze wysłana.
- **Publikowanie**: trwa wysyłanie do ManoMano.
- **Opublikowano**: ManoMano ją ma, a klienci ją widzą.
- **Błąd**: ManoMano ją odrzuciło. Powody znajdziesz w **ManoMano mówi**.
- **Niepublikowane**: wycofałeś ją ze sprzedaży.

Publikowanie wielu produktów naraz

1. **Zaznacz produkty**
   Na liście produktów zaznacz te, które chcesz opublikować.
2. **Wybierz** Opublikuj w ManoMano
   Znajduje się w menu **Akcje** listy.
3. **Wypełnij kreatora**
   Wybierz **Umowa**, opcjonalnie **Kategoria**, oraz **Pole ceny**.
4. **Kliknij** Opublikuj
   Zostaną utworzone oferty dla wybranych produktów.

> Oferty nie można usunąć z ManoMano: wycofanie oznacza wysłanie jej z zapasem 0. Opublikować można tylko przy podanym SKU (wewnętrznej referencji) i cenie większej od zera. Aby wyszukać po EAN, produkt musi mieć kod kreskowy.

Statusy oferty

- **Wersja robocza**: oferta właśnie utworzona, jeszcze niewysłana.
- **Publikowanie**: w trakcie wysyłania do ManoMano.
- **Opublikowano**: ManoMano potwierdziło, że oferta jest online. Pole **Online** to odzwierciedla.
- **Błąd**: ManoMano ją odrzuciło. Oferta trafia do błędu z powodami w **ManoMano mówi**.
- **Niepublikowane**: ManoMano potwierdziło, że oferta nie jest już online.

Zasady i warunki

- Wycofanie wysyła ofertę z zapasem 0. Przechodzi w **Niepublikowane** dopiero wtedy, gdy ManoMano potwierdzi, że nie jest już online. W przeciwnym razie zachowuje swój status i zapisywany jest powód.
- Wysyłany zapas, przy umowie zarządzanej przez sprzedawcę i produkcie z kontrolą zapasu, to wolny zapas ze wszystkich magazynów firmy z umowy (dostępne minus zarezerwowane), pomniejszony o zamówienia z ManoMano, których zamówienie sprzedaży nie zostało jeszcze potwierdzone. W przeciwnym razie wysyłany jest **Zapasy** samej oferty.
- Jeśli zaznaczone jest **Cena do sprawdzenia**, oferta nie zostanie wysłana, dopóki nie ustawisz ponownie jej ceny, z VAT, lub nie odznaczysz pola. Zapisanie nowej ceny odznacza je automatycznie.
- **Szukaj EAN w ManoMano** zgłasza błąd «Najpierw ustaw kod kreskowy (EAN) produktu ...: ManoMano wyszukuje w swoim katalogu po EAN.», jeśli brakuje kodu kreskowego.

- Kreator publikacji zbiorczej zgłasza takie błędy: «Wybierz co najmniej jeden produkt do opublikowania.», «Cena ręczna musi być większa od zera.» oraz «Produkt '...' ma cenę 0. ManoMano wymaga dodatniej ceny.» Jeśli któremuś produktowi brakuje referencji wewnętrznej, kreator również odmawia publikacji (komunikat jest po angielsku).

Pola i zakładki rekordu

Produkt i **Umowa**	Jedna oferta na produkt i umowę.
Kategoria	Tylko poglądowo: ManoMano przejmuje kategorię z katalogu.
Cena (z VAT)	Cena, jaką płacą klienci.
Ilość minimalna i **Przyrost**	Najmniejsza ilość, jaką może kupić klient, oraz wielokrotność, w jakiej się ją sprzedaje.
ID produktu w ManoMano	Wypełnia ManoMano.
Data ostatniej publikacji i **Data ostatniego pobrania**	Kiedy wysłano ofertę i kiedy ostatnio sprawdzono jej status.

Katalog ManoMano i konkurencyjność

ID katalogu ManoMano (mmid) i **Tytuł w ManoMano**	Produkt z katalogu, który odpowiada Twojemu EAN.
EAN w ManoMano	**Można opublikować**, **Nie można opublikować** lub **Brak w katalogu**.
Dlaczego nie	Powód, gdy EAN nie może zostać opublikowany.
Najlepsza oferta, **Najlepsza cena w ManoMano (z VAT)** i **Oferty dla tego produktu**	Twoja pozycja na tle innych ofert tego samego produktu.
Konkurencyjność sprawdzona dnia	Data ostatniego sprawdzenia.

Przykład od początku do końca

Produkt [HS-CORT-36V] Nożyce do żywopłotu na akumulator jest publikowany w ManoMano France. Jego oferta zaczyna jako **Wersja robocza** i przechodzi w **Opublikowano**, z **Data ostatniej publikacji**. Historia oferty zapisuje zmianę statusu. Jeśli chcesz ją wycofać, klikasz **Cofnij publikację**.

Oferta [HS-GUANT-L] Rękawice ogrodnicze (rozmiar L) kończy w **Błąd**. W **ManoMano mówi** pojawia się powód podany przez ManoMano, po angielsku: «The field: pricing.ecoParticipation is invalid. Detail: eco participation is required for FR platform»: brakuje ecoparticipation, obowiązkowej we Francji. Dzięki temu powodowi wiesz, jakiej danej brakuje, zanim ponownie klikniesz **Opublikuj**.

10 Zapas w ManoMano Fulfillment

Otwiera się w **ManoMano › Zapasy**, które prowadzi do listy **Stan magazynowy ManoFulfillment**. Dane nie są wpisywane ręcznie: pobiera je z ManoMano zaplanowane zadanie **ManoMano: pobierz stan magazynowy ManoFulfillment**, które jest aktywne i uruchamia się co 6 godzin. Lista służy tylko do odczytu.

SKU	Kod produktu w ManoMano.
Produkt	Produkt Odoo odpowiadający temu SKU.
Dostępne do sprzedaży	Jednostki, które ManoMano Fulfillment może sprzedać teraz.
Zarezerwowane	Jednostki odłożone na zamówienia.
Przychodzące	Jednostki w drodze do magazynów ManoMano Fulfillment.
Ostatnie pobranie	Data i godzina ostatniego pobrania danych.

Te rekordy nie mają własnych statusów ani przycisków. Jedyne, co zmienia się między pobraniami, to ilości i data **Ostatnie pobranie**.

> Nie możesz zmieniać ilości z poziomu Odoo: są tylko do odczytu i pochodzą z ManoMano. Zadanie pobiera zapas tylko dla umów w **ManoMano Fulfillment** lub **Mieszane**.

Skąd pochodzi każda dana

Każdy wiersz to SKU z umowy. Zadanie **ManoMano: pobierz stan magazynowy ManoFulfillment** prosi ManoMano o listę ofert z ich zapasem i z każdej zapisuje trzy ilości: dostępne do sprzedaży, zarezerwowane i przychodzące. Odpowiedź przychodzi podzielona na strony i jest przeglądana w całości.

Pola rekordu

SKU	Wymagane. Identyfikuje ofertę w ManoMano.
Dostępne do sprzedaży	Tylko odczyt. To, co ManoMano Fulfillment może wysłać.
Zarezerwowane	Tylko odczyt. Zobowiązane w zamówieniach.
Przychodzące	Tylko odczyt. To, co jest w drodze do magazynu.
Ostatnie pobranie	Tylko odczyt. Data i godzina ostatniej aktualizacji danej.
Produkt	Wypełnia się automatycznie na podstawie SKU i wskazuje produkt w Odoo.

Zasady i warunki

- Zadanie pobiera zapas tylko dla umów w **ManoMano Fulfillment** lub **Mieszane**.
- Trzy ilości i data nie są edytowalne: są aktualizowane przy każdym pobraniu.
- Częstotliwość zadania, co 6 godzin, oznacza, że dane mogą być opóźnione względem tego, co widzisz w panelu ManoMano.

Gdzie to sprawdzić

Menu **ManoMano › Zapasy** otwiera akcję **Stan magazynowy ManoFulfillment**. Wywołania do ManoMano przy każdym pobraniu można przejrzeć w **ManoMano › Narzędzia › Dziennik API**.

Przykład od początku do końca

Masz umowę w trybie fulfillment ManoMano z SKU sekatora. O godzinie następnego uruchomienia zadanie pobiera zapasy tej umowy. W **ManoMano › Zapasy** widzisz wiersz z powiązanym produktem Odoo, dostępnymi, zarezerwowanymi i przychodzącymi sztukami oraz zaktualizowaną godziną w polu **Ostatnie pobranie**. Sześć godzin później zadanie uruchamia się ponownie, a ilości się zmieniają, jeśli ManoMano je zmieniło.

PRZEWODNIK PO KONEKTORZE · MANOMANO

11 Zamówienia ManoMano w Odoo

Zamówienia ManoMano

Szukaj...

1-8 /

Identyfikator z…	Umowa	Status w Man…	Cena całkowita	Waluta	Zamówienie spr…	Brak zamówienia sprzedaży,…	Błąd…	Stan sync…	Zaż…	Data utworz
M261112093451	ManoMan…	Oczekuje na …	54,70 €	EUR	S00001 (M2611…			Zsynchron…		15 lis, 09:54
M261112081207	ManoMan…	Oczekuje na …	129,00 €	EUR	S00002 (M2611…			Zsynchron…		15 lis, 09:54
M261112074402	ManoMan…	Oczekuje na …	59,90 €	EUR	S00008 (M2611…		☑	Zsynchron…		15 lis, 09:54
M261111174530	ManoMan…	W przygotow…	53,40 €	EUR	S00003 (M26111…			Zsynchron…		15 lis, 09:54
M261110102215	ManoMan…	W przygotow…	79,80 €	EUR	S00004 (M2611…			Zsynchron…		15 lis, 09:54
M261109160842	ManoMan…	W przygotow…	46,90 €	EUR	S00005 (M2611…			Zsynchron…		15 lis, 09:54
M261108111930	ManoMan…	W przygotow…	129,00 €	EUR	S00006 (M2611…			Zsynchron…		15 lis, 09:54
M261111201317	ManoMan…	Zwrot w toku	74,70 €	EUR	S00007 (M26111…			Zsynchron…		15 lis, 09:54

- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Lista **Zamówienia ManoMano** z zamówieniami i ich stanem w ManoMano.

Zamówienia importują się automatycznie za pomocą zadania zaplanowanego **ManoMano: importuj zamówienia**, uruchamianego co 15 minut. Zobaczysz je w **ManoMano › Zamówienia**. Jeśli chcesz pobrać jedno od razu, otwórz zamówienie i kliknij **Odśwież**. Pierwsza zakładka zamówienia, **VAT i faktura**, pokazuje, czy jest to zamówienie od **Kupujący profesjonalny (B2B)**, z jego **Numer VAT nabywcy**, oraz kto wystawia fakturę, w polu **Fakturę wystawia**. Jeśli kupujący zażąda faktury w ManoMano, **Faktura zażądana dnia** to odnotuje, a zamówienie sprzedaży i faktura zostaną o tym powiadomione.

Przyciski zamówienia

Odśwież	Ponownie pobiera zamówienie z ManoMano i je aktualizuje. Jeśli import się nie powiódł, importuje je teraz.
Zaakceptuj w ManoMano	Akceptuje zamówienie w ManoMano. Widoczny tylko wtedy, gdy zamówienie ma status **Oczekuje na akceptację** i ma już zamówienie sprzedaży.
Odmów w ManoMano	Otwiera kreator, w którym wybierasz przyczynę. Widoczny tylko przy zamówieniu **Oczekuje na akceptację**.
Zwrot środków w ManoMano	Otwiera kreator zwrotu. Widoczny przy zamówieniu **W przygotowaniu**, **Wysłane**, **Zwrot w toku** lub **Zwrócono środki**.

Przyciski akceptacji, odmowy i zwrotu są przeznaczone dla osób odpowiedzialnych za ManoMano. Zamówienie sprzedaży w Odoo ma te same przyciski, a dodatkowo **Aktualizuj z ManoMano** oraz przycisk inteligentny z aktualnym stanem zamówienia w ManoMano. Na liście zamówień sprzedaży filtr **Z ManoMano** pokazuje tylko te, które pochodzą z ManoMano, a **Faktura zażądana w ManoMano** – te, przy których kupujący zażądał faktury.

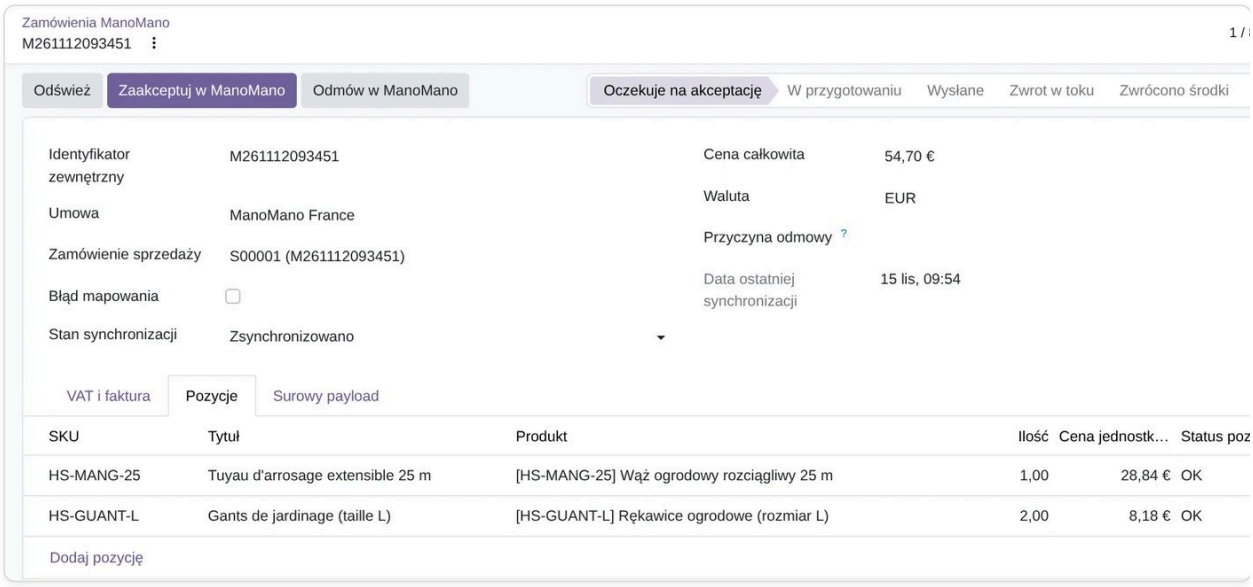
Stany w ManoMano

- **Oczekuje na akceptację**
- **W przygotowaniu**
- **Wysłane**
- **Zwrot w toku**
- **Zwrócono środki**
- **Odmówiono**

Akceptowanie lub odmowa zamówienia

1 **Otwórz zamówienie**

Wejdź w **ManoMano › Zamówienia** i otwórz zamówienie w stanie **Oczekuje na akceptację**.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Zamówienie **Oczekuje na akceptację** z pozycjami.

2 **Kliknij Zaakceptuj w ManoMano**

Odoo informuje o tym ManoMano, a zamówienie przechodzi do stanu **W przygotowaniu**.

3 **Lub kliknij Odmów w ManoMano**

Wybierz przyczynę i potwierdź przyciskiem **Odmów**.

> Zamówienia, którego import się nie powiódł i które przez to nie ma zamówienia sprzedaży, nie można zaakceptować. Przyczyna odmowy zapisuje się wyłącznie w Odoo: ManoMano jej nie otrzymuje.

Wszystkie stany

STAN	CO OZNACZA
Oczekuje na akceptację	Stan początkowy. Nie zaakceptowano ani nie odrzucono jeszcze zamówienia.
W przygotowaniu	ManoMano przyjęło zamówienie, które zaakceptowano.
Wysłane	Zamówienie już wyszło.
Zwrot w toku	Odmowa najpierw przechodzi przez ten stan. Wyświetla go także trwający zwrot środków.
Zwrócono środki	Zwrot środków został już wykonany.
Odmówiono	Odmowa została zakończona po wykonaniu zwrotu.

Zasady i warunki

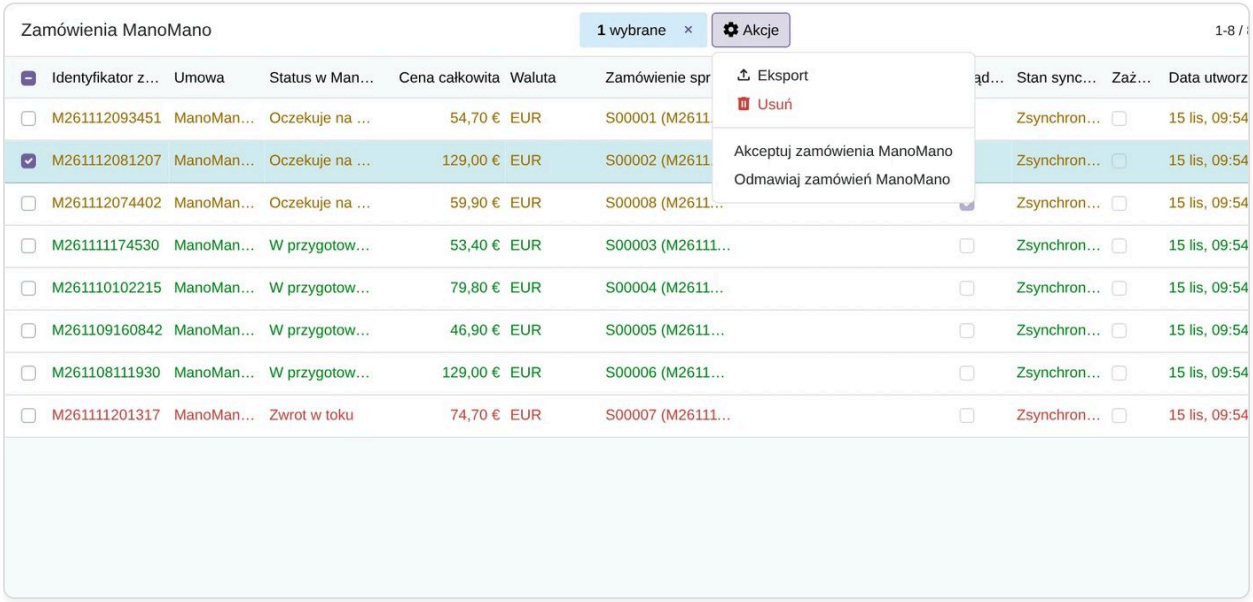
- Akceptowanie, odrzucanie i zwroty środków należą do menedżerów ManoMano. Jeśli nim nie jesteś, Odoo pokazuje «Tylko menedżer ManoMano może akceptować lub odrzucać zamówienia ManoMano.»
- Odrzucić można tylko zamówienia oczekujące. W przeciwnym razie komunikat brzmi «ManoMano odrzuca tylko oczekujące zamówienia. Zamówienie ... ma stan ....»
- Akceptowanie również wymaga zamówienia oczekującego: «ManoMano akceptuje tylko oczekujące zamówienia. Zamówienie ... ma stan ....»
- Zwrot jest możliwy tylko dla zaakceptowanych zamówień: „ManoMano zwraca środki tylko za zamówienia, które zaakceptowało: w przygotowaniu, wysłane lub częściowo zwrócone. Zamówienie ... ma stan ....”
- Jeśli zamówienie przychodzi w walucie, która nie jest aktywna w Odoo, nie zostanie zaimportowane. Aktywuj tę walutę, a kolejny import je pobierze.
- Zamówienie, którego import się nie powiedzie, nie wstrzymuje pozostałych. Zapisuje się z przyczyną błędu, widać je na liście i jest ponownie importowane przy każdym przebiegu, aż zadziała.
- **Brak zamówienia sprzedaży, ponieważ** uzupełnia się tekstem **Obsługuje już to samo zamówienie ManoMano w innej firmie**. W takim przypadku zamówienie sprzedaży nie jest tworzone, bo ponownie wysłałoby towar.

Pola i zakładki zamówienia

Błąd mapowania	Zaznaczane, gdy pozycja zamówienia nie znajduje swojego produktu w Odoo.
Przyczyna odmowy	Dlaczego odmówiono zamówienia. Zapisuje się wyłącznie w Odoo.
Fakturę wystawia	Kto wystawia fakturę: **Oczekuje (jeszcze nie wysłane)**, **Sprzedawca**, **ManoMano** lub **ManoMano, w imieniu sprzedawcy (upoważnienie)**. Jeśli fakturę wystawia ManoMano, konektor nie wysyła faktury.
Faktura zażądana dnia	Data, w której kupujący zażądał faktury i nadal czeka ona na wystawienie. Zadanie **ManoMano: faktury żądane przez kupujących** sprawdza je co 2 godziny.
Zakładka Pozycja	SKU, tytuł, produkt, ilość, cena jednostkowa i stan każdej pozycji.
Zakładka VAT i faktura	Dane VAT i rozliczeniowe kupującego.
Zakładka Surowy payload	Ostatnia zawartość otrzymana z ManoMano, dokładnie w takiej postaci.

Akceptowanie zbiorcze

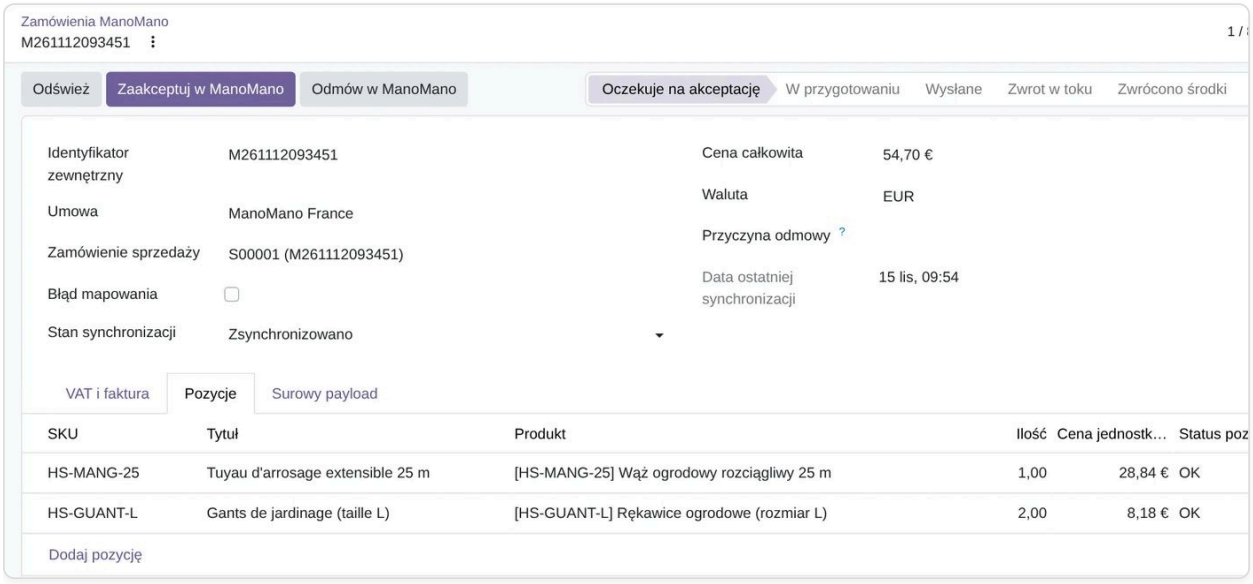
Na liście zaznaczasz kilka zamówień i używasz **Akcje**, co otwiera **Akceptuj zamówienia ManoMano**. Tam klikasz **Akceptuj** lub **Anuluj**. Odrzucanie zbiorcze działa tak samo przez **Odmawiaj zamówień ManoMano**, gdzie wybierasz **Przyczyna**: **Brak na stanie**, **Duplikat**, **Podejrzenie oszustwa** lub **Inne**.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Zamówienie zaznaczone na liście, z menu **Akcje** do zbiorczej akceptacji.

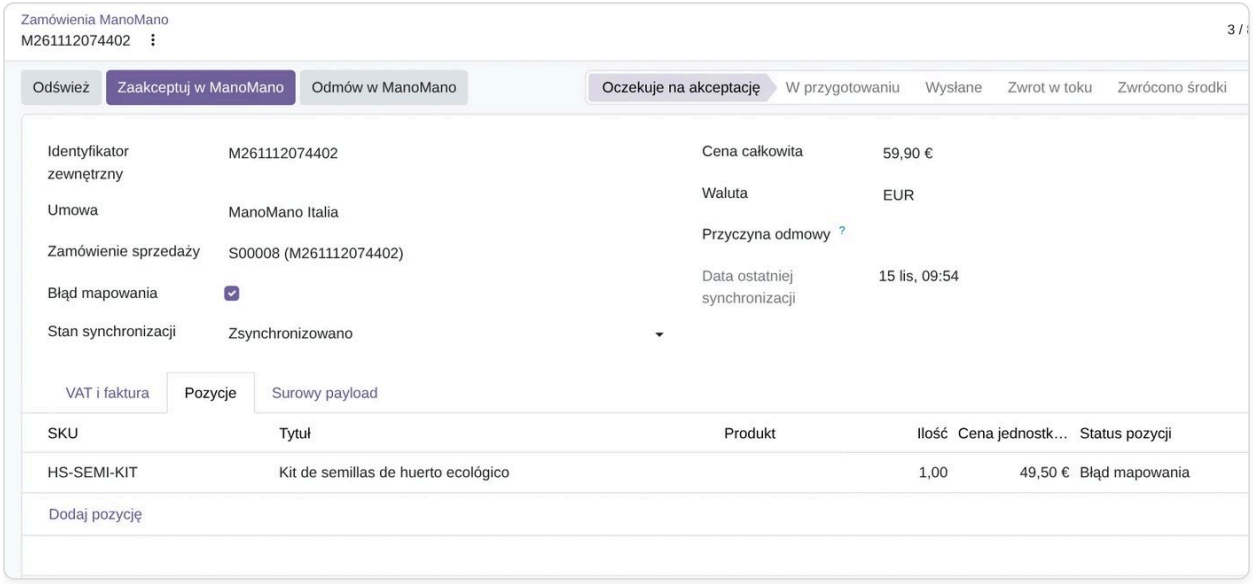
Przykład od początku do końca

Przychodzi zamówienie z ManoMano France w stanie **Oczekuje na akceptację**, już powiązane z zamówieniem sprzedaży. Otwierasz je i sprawdzasz w **Pozycja**, że SKU HS-MANG-25 i SKU HS-GUANT-L mają swoje produkty. Klikasz **Zaakceptuj w ManoMano** i zamówienie przechodzi do stanu **W przygotowaniu**.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Zamówienie M261112093451 w stanie **Oczekuje na akceptację**, z dwiema pozycjami.

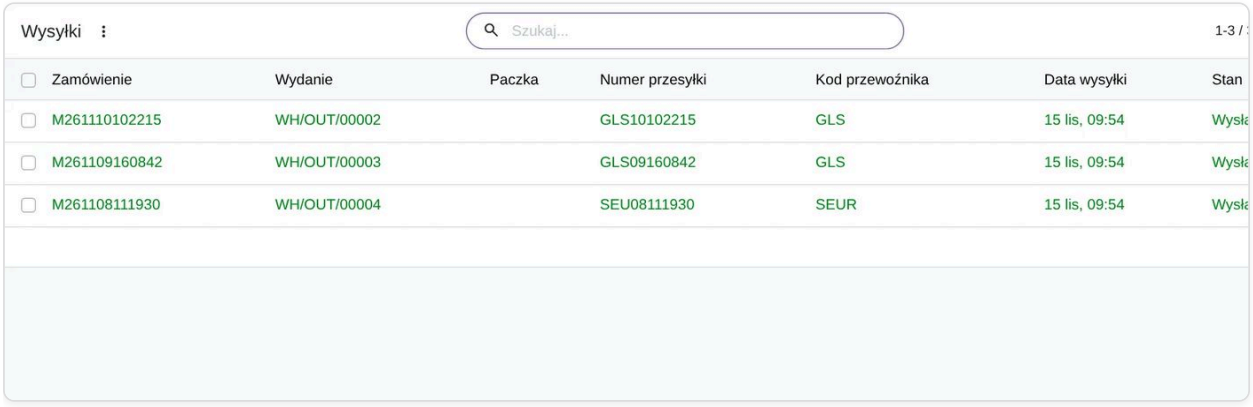
Inne zamówienie, z ManoMano Włochy, jest inne: jego pozycja z SKU HS-SEMI-KIT nie ma produktu i pojawia się z **Błąd mapowania**. Tę pozycję trzeba rozwiązać przed akceptacją.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Pozycja z **Błąd mapowania** w zamówieniu M261112074402.

PRZEWODNIK PO KONEKTORZE · MANOMANO

12 Wysyłki, przewoźnicy i śledzenie



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Lista wysyłek z zamówieniem, dokumentem wysyłki, numerem przesyłki, kodem przewoźnika i stanem.

Skąd pochodzi każda informacja

Po zatwierdzeniu dostawy wychodzącej zamówienia ManoMano Odoo tworzy wysyłkę i przekazuje ją do ManoMano. Jeśli wysyłki nie da się przekazać, pozostaje w stanie **Błąd**, a zadanie **ManoMano: ponów nieudane operacje** ponawia próbę co 30 minut. Możesz też wysłać ją sam przyciskiem **Wyślij do ManoMano** na dokumencie WZ. Wysyłki znajdziesz w **ManoMano › Wysyłki**.

Przewoźnicy są w **ManoMano › Konfiguracja › Przewoźnicy**. Pochodzą z listy dołączonej do konektora. Przycisk **Przywróć wartości domyślne** dodaje brakujących, nie zmieniając tych, które już masz.

Przyciski

Wyślij ręcznie	Na wysyłce z błędem: otwiera kreator do ręcznego przekazania wysyłki. Widoczny tylko wtedy, gdy wysyłka jest w stanie **Błąd**.

Wyślij do ManoMano	Na dokumencie WZ: wysyła numer przesyłki od razu. Widoczny tylko wtedy, gdy dokument WZ jest zatwierdzony, a jego wysyłka ma stan **Jeszcze nie wysłano** lub **Błąd**.
Przywróć wartości domyślne	Na przewoźniku: uzupełnia brakujących przewoźników na liście.

Stany wysyłki

Wersja robocza	Wysyłka utworzona, ale jeszcze nie zgłoszona.
Wysłane	ManoMano ma już numer przesyłki.
Błąd	Nie udało się zgłosić. Ponawiane automatycznie, chyba że ManoMano je odrzuciło.

Kroki dla nieudanej wysyłki

1. **Otwórz wysyłkę z błędem**
   Wejdź do **ManoMano › Wysyłki** i otwórz wysyłkę w stanie **Błąd**.
2. **Kliknij Wyślij ręcznie**
   Otworzy się kreator z zamówieniem.
3. **Uzupełnij numer przesyłki**
   Wpisz **Numer przesyłki** i wybierz **Przewoźnik ManoMano**.
4. **Kliknij Utwórz**
   Wysyłka zostanie zgłoszona do ManoMano, a nieudana oznaczona jako wysłana.

> ManoMano przyjmuje wysyłki tylko dla zamówień zaakceptowanych (w przygotowaniu) lub wysłanych. Przy innym statusie kreator odpowiada «ManoMano pozwala tworzyć wysyłki tylko dla zamówień zaakceptowanych (w przygotowaniu) lub wysłanych. Aktualny status: .... Najpierw zaakceptuj zamówienie.» Nie przyjmuje też pustego numeru przesyłki ani wysyłki bez przewoźnika.

Co i kiedy się wysyła

Po zatwierdzeniu dostawy wychodzącej konektor przekazuje wysyłkę do ManoMano. Zatwierdzenie nigdy nie jest blokowane: jeśli coś zawiedzie, dostawa pozostaje zatwierdzona, a wysyłka zostaje w stanie **Błąd**. Dla każdej paczki tworzona jest jedna wysyłka, a pozycje, które nie należą do żadnej paczki, tworzą jeszcze jedną. Jeśli zadanie ponawiania lub ponowne zatwierdzenie powtarza proces, przekazywane są tylko paczki, które nie zostały jeszcze wysłane, aby kupujący nie dostał powiadomienia dwa razy.

Stany wysyłki

Wersja robocza	Wysyłka istnieje w Odoo i nie została jeszcze zgłoszona.
Wysłane	ManoMano otrzymało przesyłkę.
Błąd	Nie udało się połączyć. Powód zobaczysz w grupie **Błąd** przesyłki.

Stan przesyłki w wydaniu

Jeszcze nie wysłano	ManoMano jeszcze nic nie wie o tej dostawie.
Wysłane	ManoMano ma już śledzenie przesyłki.
Błąd	Coś trzeba poprawić. Treść błędu pojawia się w **Błąd przesyłki ManoMano**.

W wydaniu filtry **Błąd przesyłki ManoMano** i **Przesyłka ManoMano nie została wysłana** pomagają znaleźć oczekujące dostawy.

Zasady i warunki

- **Wyślij do ManoMano** działa tylko z dokumentami WZ zamówień ManoMano: w przeciwnym razie pojawia się komunikat «Dostawa … nie dotyczy zamówienia ManoMano.»
- Mogą go używać tylko użytkownicy ManoMano: w przeciwnym razie pojawia się komunikat «Tylko użytkownicy ManoMano mogą wysyłać przesyłki do ManoMano.»
- Przy niezatwierdzonej dostawie pojawia się komunikat «Najpierw zatwierdź dostawę …: ManoMano otrzymuje numer przesyłki wysłanej paczki.»
- Jeśli ManoMano odrzuci przesyłkę, automatyczne ponawianie się zatrzymuje i otwiera się kreator, w którym poprawisz ją ręcznie.
- Kreator wymaga zamówienia w stanie przygotowania lub wysłanego, niepustego numeru śledzenia oraz przewoźnika.

Pola przesyłki

Zamówienie	Zamówienie ManoMano, do którego należy.
Wydanie	Dostawa Odoo, z której wychodzi.
Paczka	Paczka, która jest zgłaszana.
Numer przesyłki	Wymagane.
Kod przewoźnika	Wymagane.
Data wysyłki	Domyślnie moment utworzenia przesyłki.
Ponowiono automatycznie	Jest włączone i nie można go edytować.

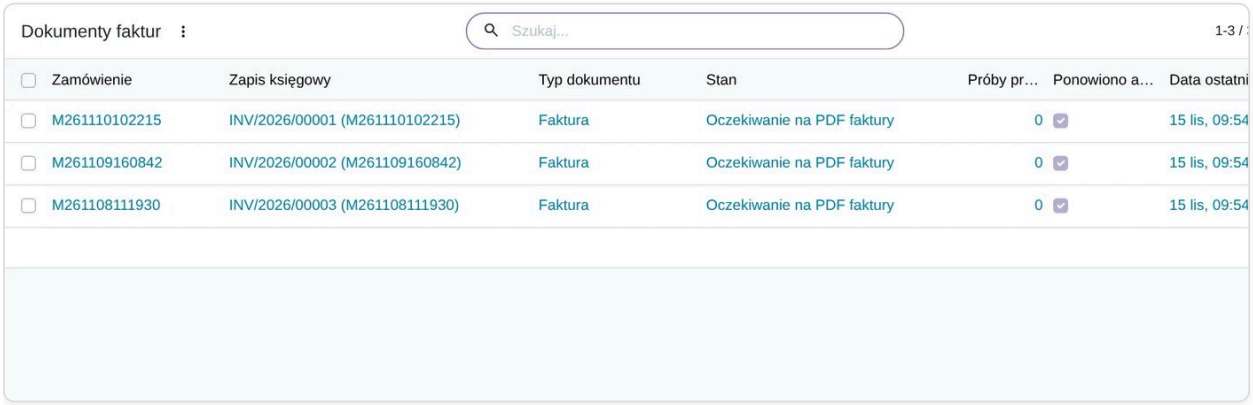
Przewoźnik w Odoo i w ManoMano

Dla każdej metody wysyłki w Odoo wybierasz odpowiedniego **Przewoźnik ManoMano**, a z niego wynika **Kod ManoMano**. To pole uzupełnia się ręcznie tylko wtedy, gdy żadna pozycja katalogu nie pasuje. Przy każdym przewoźniku ManoMano możesz podać **Kraje** oddzielone przecinkami, **Szablon adresu URL śledzenia** z {tracking} w miejscu numeru oraz zobaczyć **Powiązani przewoźnicy Odoo** na jego karcie.

Przykład od początku do końca

Zamówienie ManoMano jest w przygotowaniu, a jego wydanie WH/OUT/00002 wychodzi z magazynu. Gdy je zatwierdzisz, konektor zgłasza do ManoMano wysyłkę z przewoźnikiem GLS i numerem śledzenia GLS10102215. W **ManoMano › Wysyłki** pojawia się ze stanem **Wysłane**.

13 Faktury i zwroty środków zamówień



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Lista **Dokumenty faktur** z zamówieniem, zapisem księgowym, typem dokumentu i stanem.

Faktury znajdziesz w **ManoMano › Dokumenty faktur**, a zwroty środków w **ManoMano › Zwroty środków**. Dane obu tworzą się, gdy w Odoo zatwierdzisz fakturę lub fakturę korygującą zamówienia ManoMano. Zadanie **ManoMano: ponów nieudane operacje** powtarza co 30 minut to, co się nie udało, a zadanie **ManoMano: faktury żądane przez kupujących** co 2 godziny obsługuje faktury, o które proszą kupujący. Jeśli fakturę wystawia ManoMano (informuje o tym **Fakturę wystawia** w zamówieniu), konektor nie przesyła Twojej; jeśli wciąż czeka, a zamówienie nie zostało wysłane, przesłanie czeka, aż ManoMano zdecyduje przy wysyłce.

Przyciski

Sprawdź w ManoMano i wgraj	Widoczny tylko przy dokumencie w **Błąd**, dla osoby zarządzającej ManoMano. Otwiera kreator ręcznego przesyłania.
Już w ManoMano	Widoczny tylko przy dokumencie w **Błąd**. Oznaczasz nim sprawę jako rozwiązaną, bo sprawdziłeś, że dokument jest już w ManoMano, i nie zostanie ponownie przesłany.
Prześlij do ManoMano	Na fakturze Odoo pojawia się tylko wtedy, gdy jej przesłanie się nie powiodło.
Zwróć środki ręcznie	Widoczny tylko przy zwrocie środków w **Błąd**, dla osoby zarządzającej ManoMano.

Stany

Dokument faktury	**Wersja robocza**, **Oczekiwanie na PDF faktury**, **Przesłane** i **Błąd**.
Zwrot środków	**Wersja robocza**, **Wysłane** i **Błąd**.

Przesłanie nieudanej faktury

1. **Otwórz dokument**
   Wejdź w **ManoMano › Dokumenty faktur** i otwórz ten, który jest w **Błąd**.
2. **Sprawdź w ManoMano**
   Zobacz, czy dokument już tam jest.
3. **Naciśnij odpowiedni przycisk**

Przy **Już w ManoMano** sprawa zostaje zamknięta. Przy **Sprawdź w ManoMano i wgraj** otwiera się kreator, w którym dołączasz plik PDF i naciskasz **Prześlij**.

> ManoMano przyjmuje fakturę korygującą dopiero po przesłaniu faktury z tego samego zamówienia. Kreator akceptuje wyłącznie pliki PDF, a zwrot środków wysyła się za całe produkty zamówienia, nigdy za kwotę.

Stany dokumentu faktury

Wersja robocza	Dokument jest utworzony i nie próbowano jeszcze go przesłać.
Oczekiwanie na PDF faktury	Odoo nie ma jeszcze gotowego oficjalnego pliku PDF. Nie liczy się to jako błąd i nie zużywa prób: zadanie ponawiania wraca do tego przy każdym przebiegu, aż PDF powstanie.
Przesłane	ManoMano ma dokument. Nie zostanie ponownie przesłany.
Błąd	Przesyłanie się nie powiodło. Dokument zapisuje przyczynę, numer próby, w której to nastąpiło, oraz to, czy automatyczne ponawianie jest nadal aktywne.

Stany zwrotu środków

Wersja robocza	Zwrot jest utworzony i jeszcze nie został wysłany.
Wysłane	ManoMano otrzymało zwrot środków.
Błąd	Wysyłka się nie powiodła. Jeśli ManoMano ją odrzuciło, automatyczne ponawianie się zatrzymuje i zwracasz środki przyciskiem **Zwróć środki ręcznie**.

Kiedy nie da się przesłać faktury

- Jeśli ManoMano nie określiło jeszcze, kto wystawia fakturę zamówienia, konektor czeka. Przesyła ją, gdy wskaże, że wystawia ją sprzedawca, i pomija, jeśli wystawia ją ManoMano.
- Faktury korygującej nie przesyła się, zanim nie zostanie przesłana faktura zamówienia. Jeśli faktura czeka na swój PDF, korekta również czeka i zostanie przesłana, gdy tylko faktura zostanie przesłana.
- Faktura musi być w tej samej walucie co zamówienie ManoMano.
- Suma faktury musi zgadzać się z sumą zamówienia, łącznie z podatkami. Jeśli się różni, błąd wskazuje na inne ceny lub podatki albo na fakturę obejmującą tylko część zamówienia.
- Jeśli ManoMano ma już dokumenty tego typu dla zamówienia, których Odoo nie rozpoznaje, nie przesyła się ich: ponowne przesłanie dałoby kupującemu duplikat.
- Jeśli ManoMano odpowie na listę dokumentów czymś, co nie jest archiwum ZIP z plikami PDF, nic nie zostanie przesłane do chwili sprawdzenia. Konektor sam ponownie o to poprosi.

Kiedy nie da się zwrócić środków

- Zwraca się tylko zamówienia zaakceptowane przez ManoMano: w przygotowaniu, wysłane lub częściowo zwrócone.
- Każdy produkt musi należeć do zamówienia i nie można zwrócić więcej sztuk, niż zamówiono.
- Musisz wybrać produkt lub koszty wysyłki.

- Faktura korygująca na mniej lub więcej sztuk niż te nie zostanie wysłana. Jeśli opublikuje ją ktoś, kto nie zarządza ManoMano, nic nie zostanie wysłane, a zwrot czeka w **Błąd** na osobę, która go prowadzi.

Ręczne przesłanie faktury

Kreator wymaga **Zamówienie**, **Typ dokumentu** (**Faktura** lub **Faktura korygująca**), **Faktura Odoo**, do której należy PDF, oraz **Plik**. Akceptuje tylko PDF. ManoMano odrzuca pliki większe niż dopuszczalny rozmiar oraz zamówienia w niewłaściwym stanie. Po przesłaniu nieudane lub oczekujące automatyczne przesyłki tej faktury zostają zamknięte, aby zadanie ponawiania nie wysłało jej ponownie.

Ręczny zwrot środków

Otwiera się z zamówienia, z już wylistowanymi produktami. Podajesz, ile sztuk każdego produktu zwrócić, **Przyczyna zwrotu środków** oraz czy mają wrócić też koszty wysyłki, zaznaczając **Zwróć koszty wysyłki**. Powodem może być **Powód klienta (odstąpienie od umowy...)** lub **Powód sprzedawcy (brak zapasów, nie może dostarczyć...)**. Jeśli kreator wychodzi z nieudanego zwrotu, ten zostaje oznaczony jako wysłany.

Pola rekordu

Typ dokumentu	**Faktura** albo **Faktura korygująca**.
Próby przesłania	Dotychczasowe nieudane automatyczne próby.
Ponowiono automatycznie	Dopóki jest aktywne, zadanie ponawiania ponawia przesłanie. Zatrzymuje się, gdy ManoMano odrzuci dokument, albo po ostatniej próbie.
Produkty (zwrot)	To, co wysłano do ManoMano, w formacie SKU x ilość.
Kwota (zwrot)	Suma faktury korygującej, wyłącznie dla informacji: ManoMano zwraca produkty, a nie kwotę.

Przykład od początku do końca

Zamówienie M261108111930 ma przesłaną fakturę (INV/2026/00003). Kupujący zwraca sekator i z zamówienia **Zwrot środków w ManoMano** wysyła zwrot tej sztuki z powodem klienta. W **ManoMano › Zwroty środków** pojawia się z HS-CORT-36V x 1 w **Produkty** i stanem **Wysłane**. Jego **Kwota** wynosi zero, bo nie ma faktury korygującej, a ManoMano zwraca za produkty. Gdyby ManoMano go odrzuciło, byłby w **Błąd** i wysłałbyś go przyciskiem **Zwróć środki ręcznie**.

PRZEWODNIK PO KONEKTORZE · MANOMANO

14 Pokrycie tłumaczeń Twoich produktów

Znajdziesz to w **ManoMano › Narzędzia › Pokrycie tłumaczeń**. Menu otwiera okno o nazwie **Raport pokrycia tłumaczeń**, a nie listę rekordów.

Skąd biorą się dane

Raportu nie wypełnia żadne zadanie zaplanowane. Generujesz go sam, kiedy go potrzebujesz, przyciskiem **Generuj** w tym oknie.

Pola i przyciski okna

Umowa	Umowy ManoMano, dla których chcesz raport. Możesz wybrać kilka, ale trzeba wybrać przynajmniej jedną.
Generuj	Tworzy raport w formacie CSV. Dopóki nie wygenerowano żadnego pliku, przycisk jest widoczny; gdy plik już istnieje, znika.
Plik CSV	Wygenerowany raport. Jest tylko do odczytu i pojawia się po zakończeniu generowania.
Nazwa pliku CSV	Nazwa, pod którą raport zostanie pobrany. Również tylko do odczytu.
Zamknij	Zamyka okno.

Jak z tego korzystać

1. **Otwórz narzędzie**
   Wejdź w **ManoMano › Narzędzia › Pokrycie tłumaczeń**.

2. **Wybierz umowy**
   Uzupełnij **Umowa** umowami, które chcesz sprawdzić.

3. **Kliknij Generuj**
   Pojawi się **Plik CSV** z nazwą, gotowy do pobrania.

4. **Zamknij okno**
   Kliknij **Zamknij**, gdy skończysz.

> Okno tylko generuje raport. Niczego nie tłumaczy i nie zmienia produktów ani ofert: służy do sprawdzenia, czego brakuje, a nie do poprawiania.

Co zawiera raport

Raport to plik CSV z dwoma wierszami dla każdej oferty z umowy: jednym dla nazwy produktu i drugim dla jego opisu sprzedażowego. Kolumny to SKU, Product, Lang, Field i Status. W Status pojawia się OK, jeśli tekst istnieje w języku umowy i nie jest taki sam jak w angielskim, lub MISSING, jeśli go brakuje. Raport zamawia się dla każdej umowy osobno, bo każda ma własny język.

Raport nie jest zapisywany w Odoo: okno nie ma statusów, historii ani listy wcześniejszych raportów. Aby mieć aktualną wersję, generuj go ponownie.

Zasady i warunki

- Bez wybranej umowy raport się nie wygeneruje: pole **Umowa** jest obowiązkowe.
- W jednym oknie możesz wybrać kilka umów i otrzymać raport dla wszystkich naraz.
- **Generuj** znika, gdy okno ma już plik. Aby powtórzyć raport z innymi umowami, zamknij okno i otwórz je ponownie z menu.
- **Plik CSV** i **Nazwa pliku CSV** są tylko do odczytu: wypełnia je konektor podczas generowania raportu, a nie Ty.

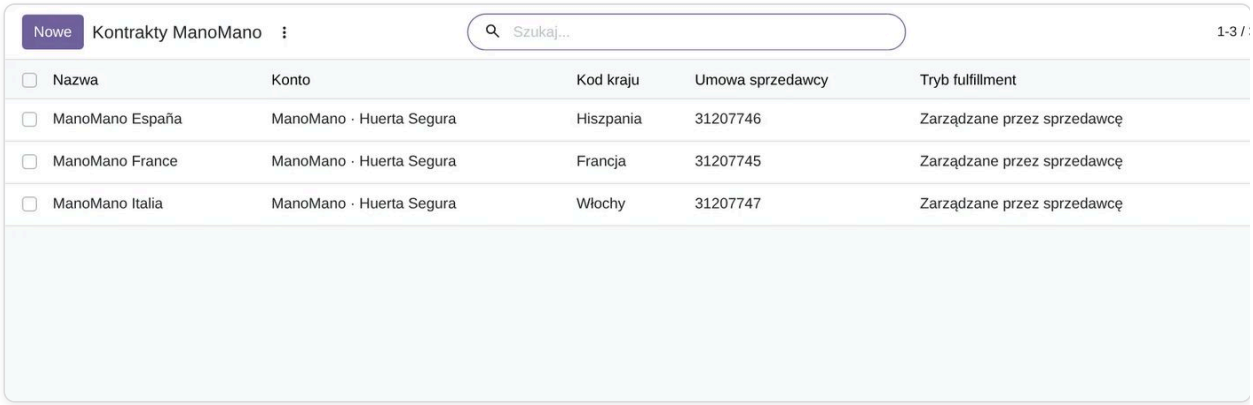
Na co zwrócić uwagę przed użyciem

Wybieraj umowy istniejące w **ManoMano › Konfiguracja › Umowy**. Język każdej umowy jest językiem odniesienia dla raportu.

Przykład od początku do końca

1. **Przygotuj umowy**

   Na Twoim koncie są trzy umowy, po jednej na kraj: Hiszpania, Francja i Włochy.



   - **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Trzy umowy konta, po jednej na kraj.

2. **Otwórz narzędzie**

   Wejdź w **ManoMano › Narzędzia › Pokrycie tłumaczeń** i w **Umowa** wybierz umowę dla Francji.

3. **Wygeneruj raport**

   Kliknij **Generuj**. Pojawi się **Plik CSV** z nazwą.

4. **Sprawdź wynik**

   Pobierz plik i otwórz go w arkuszu kalkulacyjnym, aby zobaczyć, którym produktom nie brakuje jeszcze danych przetłumaczonych na ten język.

PRZEWODNIK PO KONEKTORZE · MANOMANO

15 Dane, które wysyłamy i odbieramy

DANE	KIERUNEK	KIEDY
Nowe zamówienia i zmiany statusu	Z ManoMano do Odoo	**ManoMano: importuj zamówienia**, co 15 minut, lub **Odśwież** przy zamówieniu
Akceptacja lub odrzucenie zamówień	Z Odoo do ManoMano	**Zaakceptuj w ManoMano** lub **Odmów w ManoMano**, z poziomu zamówienia
Oferty (cena i stan)	Z Odoo do ManoMano	**ManoMano: synchronizuj oferty**, co 15 minut, lub **Opublikuj** i **Cofnij publikację**
Status ofert	Z ManoMano do Odoo	**ManoMano: pobierz status ofert**, codziennie
Konkurencyjność ofert	Z ManoMano do Odoo	**ManoMano: konkurencyjność ofert**, codziennie, lub **Sprawdź konkurencyjność**

DANE	KIERUNEK	KIEDY
Marki	Z ManoMano do Odoo	**ManoMano: synchronizuj marki**, co 7 dni
Kategorie i atrybuty	Z ManoMano do Odoo	**ManoMano: synchronizuj drzewo kategorii**, co 7 dni
Stan magazynowy ManoFulfillment	Z ManoMano do Odoo	**ManoMano: pobierz stan magazynowy ManoFulfillment**, co 6 godzin
Wysyłki i numer śledzenia	Z Odoo do ManoMano	Po zatwierdzeniu dostawy lub **Wyślij do ManoMano**
Faktury i noty kredytowe w PDF	Z Odoo do ManoMano	Po zaksięgowaniu faktury lub **Prześlij do ManoMano**
Zwroty środków	Z Odoo do ManoMano	Po zaksięgowaniu noty kredytowej lub **Zwrot środków w ManoMano**
Faktury zamawiane przez kupujących	Z ManoMano do Odoo	**ManoMano: faktury żądane przez kupujących**, co 2 godziny
Zaakceptowani przewoźnicy	Z ManoMano do Odoo	**Synchronizuj przewoźników ManoMano**, na koncie

Wywołania do ManoMano przechodzą przez FlexigoTech Cloud, który przechowuje Twój klucz API ManoMano w formie zaszyfrowanej i dodaje go do każdego wywołania. Klucz nie jest zapisywany w Odoo, a FlexigoTech Cloud nie przechowuje treści wywołań. Konektor wymaga subskrypcji FlexigoTech Cloud, z bezpłatnym okresem próbnym: bez próby ani subskrypcji nie łączy się z ManoMano.

> Jeśli ManoMano nie odpowiada, synchronizacja tego konta zostaje wstrzymana i wznawia się automatycznie, gdy usługa znów odpowiada.

PRZEWODNIK PO KONEKTORZE · MANOMANO

16 Co dzieje się automatycznie

ZADANIE	CZĘSTOTLIWOŚĆ	CO ROBI
ManoMano: importuj zamówienia	Co 15 minut	Pobiera z ManoMano zamówienia, których status się zmienił, i tworzy dla nich zamówienie sprzedaży.
ManoMano: synchronizuj oferty	Co 15 minut	Wysyła do ManoMano oferty, które tego wymagają.
ManoMano: ponów nieudane operacje	Co 30 minut	Ponawia wysyłki, zwroty i przesyłanie faktur, które zakończyły się błędem.
ManoMano: faktury żądane przez kupujących	Co 2 godziny	Obsługuje faktury, o które proszą kupujący.
ManoMano: pobierz stan magazynowy ManoFulfillment	Co 6 godzin	Pobiera stan magazynowy ManoFulfillment.
ManoMano: pobierz status ofert	Codziennie	Pobiera z ManoMano status wysłanych ofert.
ManoMano: konkurencyjność ofert	Codziennie	Sprawdza konkurencyjność ofert.

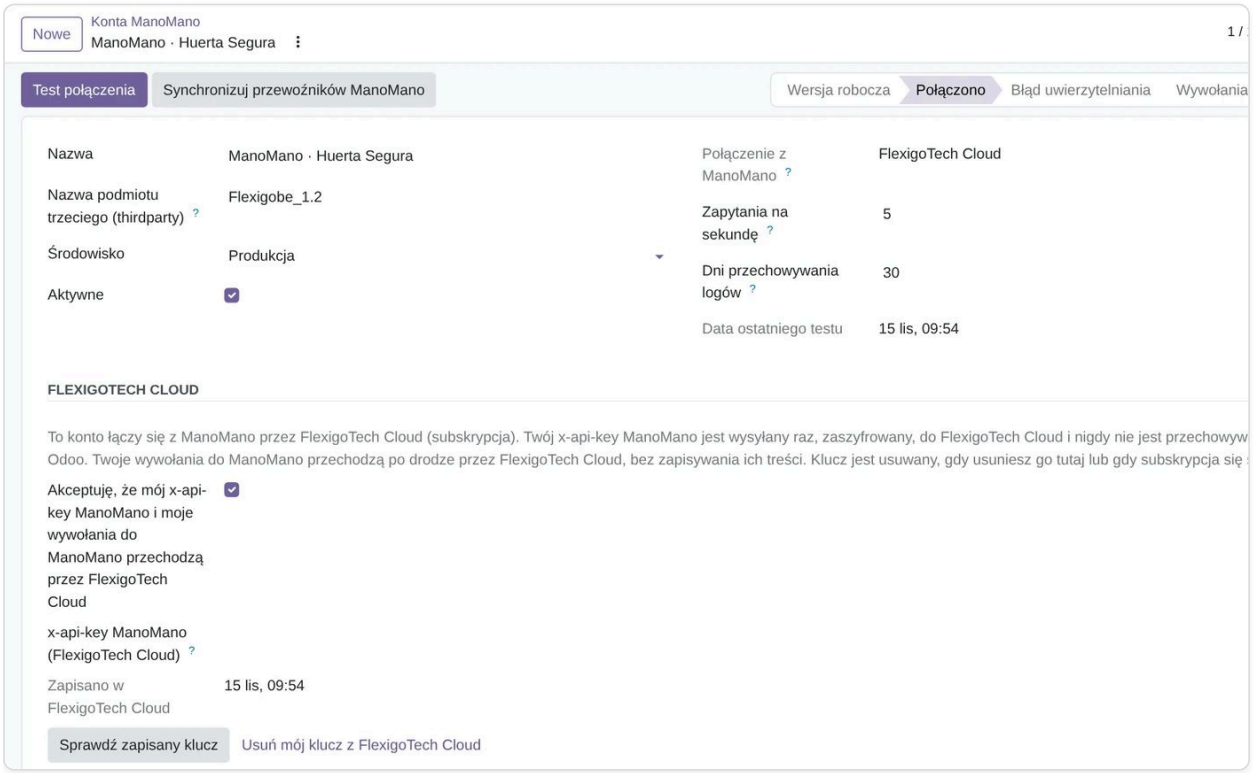
ZADANIE	CZĘSTOTLIWOŚĆ	CO ROBI
ManoMano: wyczyść logi	Codziennie	Usuwa stare logi wywołań, zgodnie z liczbą dni przechowywania ustawioną dla każdego konta.
ManoMano: synchronizuj marki	Co 7 dni	Aktualizuje katalog marek ManoMano.
ManoMano: synchronizuj drzewo kategorii	Co 7 dni	Aktualizuje drzewo kategorii i atrybuty ManoMano.

Częstotliwości zmienisz w **Ustawienia › Techniczne › Automatyzacja › Zaplanowane akcje**, przy włączonym trybie deweloperskim.

> Konto wstrzymane albo z otwartym obwodem nie jest synchronizowane, dopóki nie zostanie wznowione.

PRZEWODNIK PO KONEKTORZE · MANOMANO

17 Opcje konta i ich wartości domyślne



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Konto ManoMano z jego przyciskami i grupą **FlexigoTech Cloud**.

OPCJA	PRZY TWORZENIU	CO ROBI
Nazwa	Puste, trzeba je uzupełnić	Pole wymagane. Identyfikuje konto na listach.
Nazwa podmiotu trzeciego (thirdparty)	Wypełnione wartością proponowaną przez konektor	Pole wymagane. Musi mieć format «Dostawca_Wersja» (np. Flexigobe_1.0). W przeciwnym razie Odoo wyświetli ostrzeżenie: «x-thirdparty-name musi mieć format „Dostawca_Wersja" (np. Flexigobe_1.0).»
Środowisko	**Sandbox**	Wybierasz między **Sandbox** a **Produkcja**.

OPCJA	PRZY TWORZENIU	CO ROBI
Aktywne	Włączone	Przy wyłączonym polu konto zostaje zarchiwizowane.
Zapytania na sekundę	5	Ogranicza wywołania Odoo do ManoMano do tego tempa, aby uniknąć odpowiedzi 429.
Dni przechowywania logów	30	Liczba dni, przez które przechowywany jest log wywołań API przed jego usunięciem.
Firma	Firma, w której aktualnie pracujesz	Pole wymagane. Wskazuje firmę Odoo, do której należy konto.
Połączenie z ManoMano	**FlexigoTech Cloud**	Tylko do odczytu: konto łączy się przez **FlexigoTech Cloud**.
x-api-key ManoMano (FlexigoTech Cloud)	Puste	Wpisujesz tu klucz ManoMano. Zostaje wysłany jednorazowo, zaszyfrowany, do FlexigoTech Cloud i nigdy nie jest zapisywany w Odoo.
Akceptuję, że mój x-api-key ManoMano i moje wywołania do ManoMano przechodzą przez FlexigoTech Cloud	Niezaznaczone	Administrator systemu musi to zaznaczyć przed zapisaniem klucza. W przeciwnym razie Odoo ostrzeże, że nic nie zostało wysłane.

Konto nie ma opcji potwierdzania lub automatycznego tworzenia dokumentów. Te decyzje wybiera się w umowie dla każdego kraju, a nie w koncie. Konto łączy się przez FlexigoTech Cloud, który wymaga okresu próbnego lub subskrypcji. Przed przeniesieniem konta do innego środowiska trzeba usunąć jego klucz z FlexigoTech Cloud.

Czynności wykonywane ręcznie

ZAKŁADKA LUB GRUPA	PRZYCISKI
Nagłówek konta	**Test połączenia** oraz **Synchronizuj przewoźników ManoMano**.
Grupa **FlexigoTech Cloud**	**Sprawdź zapisany klucz** i **Usuń mój klucz z FlexigoTech Cloud**, tylko dla administratorów systemu. Oba ukrywają się, dopóki klucz nie jest zapisany w FlexigoTech Cloud.

Test połączenia wywołuje ManoMano w tym momencie, nawet gdy konto jest wstrzymane. Jeśli ManoMano odpowie, pauza zostaje zakończona i synchronizacja wznawia się od razu. Jeśli ManoMano zwróci 401 lub 403, konto przechodzi w stan **Błąd uwierzytelniania**. Awaria serwera ManoMano nie oznacza, że klucz jest błędny.

Synchronizuj przewoźników ManoMano aktualizuje katalog przewoźników akceptowanych przez ManoMano. **Sprawdź zapisany klucz** sprawdza, co FlexigoTech Cloud przechowuje dla tego konta, bez pokazywania klucza. **Usuń mój klucz z FlexigoTech Cloud** usuwa go stamtąd.

Pozostałe zakładki

Umowy	Wyświetla umowy konta, po jednej na kraj. Każdą umowę otworzysz stąd lub z **ManoMano › Konfiguracja › Umowy**.

Stan konta

Stan	Tylko do odczytu. Zaczyna jako **Wersja robocza** i przechodzi w **Połączono**, **Błąd uwierzytelniania** albo **Wywołania wstrzymane**.
Data ostatniego testu	Ostatni raz, gdy sprawdzano połączenie.
Wstrzymane do i **Nieudane wywołania z rzędu**	ManoMano zawiódł zbyt wiele razy z rzędu: wywołania konta czekają do tej godziny, a potem synchronizacja wznawia się sama. **Test połączenia** spróbuje od razu.
Zapisano w FlexigoTech Cloud	Kiedy klucz został zapisany w FlexigoTech Cloud.

> Jeśli konto ma już zamówienia, Odoo nie pozwoli go usunąć: «To konto ManoMano ma zamówienia: zarchiwizuj je zamiast usuwać.»

18 Bezpieczeństwo i dane osobowe

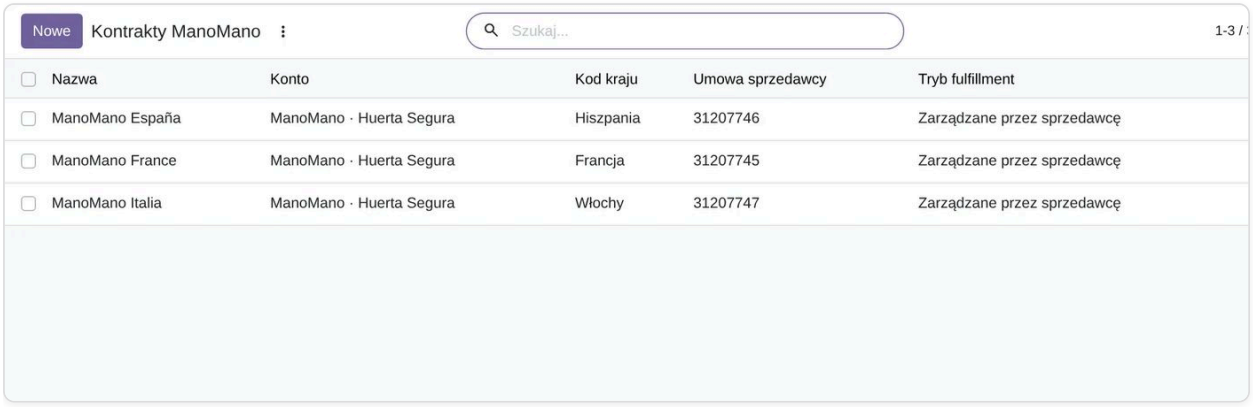
- Klucz x-api-key ManoMano nie jest przechowywany w Odoo. Zostaje wysłany jednorazowo, zaszyfrowany, do FlexigoTech Cloud, który przechowuje go w formie zaszyfrowanej i dołącza do każdego wywołania ManoMano.
- Klucz mogą zobaczyć lub wpisać tylko administratorzy systemu. Zanim go zapiszesz, jeden z nich musi zaznaczyć zgodę **Akceptuję, że mój x-api-key ManoMano i moje wywołania do ManoMano przechodzą przez FlexigoTech Cloud**. Jeśli nie jest zaznaczona, pojawia się błąd «Zanim zapiszesz x-api-key, administrator systemu musi zaakceptować, że x-api-key ManoMano i wywołania do ManoMano przechodzą przez FlexigoTech Cloud. Nic nie zostało wysłane.» i nic nie jest wysyłane.
- W koncie **Zapisano w FlexigoTech Cloud** pokazuje, kiedy klucz został zapisany. Gdy klucz jest zapisany, **Sprawdź zapisany klucz** sprawdza, co FlexigoTech Cloud przechowuje, bez pokazywania klucza. **Usuń mój klucz z FlexigoTech Cloud** usuwa go stamtąd. Oba przyciski są tylko dla administratorów systemu.
- Jeśli klucza nie ma w FlexigoTech Cloud, Odoo ostrzega komunikatem «Klucz x-api-key konta ManoMano '...' nie jest zapisany w FlexigoTech Cloud: wpisz go ponownie.» Po usunięciu konta jego klucz jest też usuwany z FlexigoTech Cloud.
- FlexigoTech Cloud działa na serwerach w Niemczech. Po zakończeniu subskrypcji lub okresu próbnego albo po odłączeniu bazy usuwa Twój klucz ManoMano i dane tego połączenia w ciągu maksymalnie 30 dni, a wcześniej, jeśli wymaga tego ManoMano.
- Są trzy grupy użytkowników: **Użytkownik ManoMano**, **Menedżer ManoMano** i **Administrator ManoMano**. Akceptowanie, odrzucanie i zwroty zamówień oraz przesyłanie faktur do ManoMano to przyciski **Menedżer ManoMano**. **Wyślij ręcznie** i **Wyślij do ManoMano** widzi **Użytkownik ManoMano**.
- FlexigoTech Cloud otrzymuje nazwę firmy, e-mail osoby akceptującej, datę i wersję zaakceptowanego tekstu oraz każde zapytanie do ManoMano. Te zapytania mogą zawierać dane osobowe Twoich klientów lub pracowników: FlexigoTech Cloud przekazuje je ManoMano i przechowuje tylko tak długo, jak jest to potrzebne do ich dostarczenia.
- Twoi klienci, zamówienia, faktury i produkty pozostają w Twoim Odoo. Połączenie ich nie wysyła do FlexigoTech Cloud.

Historia wywołań

Dziennik API zapisuje każde wywołanie ManoMano z datą, kontem, metodą, ścieżką, kodem HTTP, czasem trwania, próbą i typem błędu. Każde konto ma opcję **Dni przechowywania logów**. Zaplanowane zadanie **ManoMano: wyczyść logi** uruchamia się codziennie i usuwa najstarsze wywołania.

19 Wiele kont i wiele firm

Każde połączenie z ManoMano to konto w **ManoMano › Konfiguracja › Konta**. Każdy kraj ma swoją umowę w **ManoMano › Konfiguracja › Umowy**, a każda umowa należy do firmy Odoo, która nią zarządza, z własnymi opcjami: automatyczne akceptowanie, automatyczne wysyłanie, automatyczne przesyłanie faktur i automatyczne zwroty.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Lista umów ManoMano, po jednej na kraj, z kontem i umową sprzedawcy.

Plan Standard obsługuje do 3 kont na konektor, a plan Pro do 10.

Zamówienie, dokument WZ lub faktura mogą być powiązane tylko z umową i firmą, do których należą. Jeśli się nie zgadzają, Odoo ostrzega komunikatem «Zamówienie, wydanie lub faktura rekordu ManoMano muszą należeć do jego własnej umowy i firmy.» Dzięki temu żadna operacja nie wyjdzie z kluczem innego konta. Kupujący z każdego zamówienia są zapisywani jako kontakty firmy umowy, a kupujący jednej firmy nie jest przypisywany do innej.

Ta sama umowa ManoMano nie może być aktywna dwa razy. Jeśli jest już połączona w innej firmie, pojawia się «Ta umowa ManoMano jest już połączona w „%(contract)s" (firma %(company)s): najpierw ją zarchiwizuj». Dzięki temu żadne zamówienie nie jest importowane dwa razy.

20 Gdy coś się nie udaje

Bez okresu próbnego lub subskrypcji FlexigoTech Cloud	Konektor nie komunikuje się z ManoMano. Przed wysłaniem czegokolwiek Odoo ostrzeże, że trzeba się zasubskrybować, i nic nie oznaczy ani nie wyśle.
«Uwierzytelnianie w ManoMano nie powiodło się (...). Sprawdź klucz API na koncie '...'.»	ManoMano zwrócił 401 lub 403. Sprawdź klucz konta, w razie potrzeby wpisz go ponownie i kliknij **Test połączenia**. Konto zostaje oznaczone jako **Błąd uwierzytelniania**.
«Tylko menedżer ManoMano może akceptować lub odrzucać zamówienia ManoMano.»	Akceptowanie i odrzucanie zamówień wymaga grupy menedżerów ManoMano. Poproś administratora o jej przypisanie.
Zamówienie ManoMano bez zamówienia sprzedaży	W **ManoMano › Zamówienia** sprawdź kolumny **Brak zamówienia sprzedaży, ponieważ** i **Błąd mapowania**. Zamówienie nie zostało zaimportowane i będzie ponawiane przy każdym przebiegu, aż przyczyna zostanie usunięta.

Faktura, wysyłka lub zwrot w stanie błędu	Ponawiają się same co 30 minut, z wyjątkiem tych, które ManoMano odrzucił. Te zostają w błędzie: otwórz je i użyj ich akcji ręcznej.
«ManoMano odpowiedziało kodem 207 bez wyniku dla tego zamówienia: nie jest potwierdzone. Sprawdź zamówienie w ManoMano.»	Odoo nie może uznać zamówienia za zaakceptowane lub odrzucone. Kliknij **Odśwież** w zamówieniu i porównaj z ManoMano.
Nie wiem, co odpowiedział ManoMano	Otwórz dziennik wywołań API: każdy wiersz pokazuje ścieżkę, kod HTTP, próbę i typ błędu. Po otwarciu zobaczysz zapytanie i odpowiedź.

Po 5 nieudanych wywołaniach z rzędu konto zostaje wstrzymane, a jego obserwatorzy otrzymują powiadomienie. Wznawia się samo, a **Test połączenia** spróbuje od razu. Jeśli FlexigoTech Cloud nie przepuszcza wywołań danego konta, zaplanowane zadania je pomijają, nic nie oznaczając ani nie usuwając.

Inne komunikaty, które możesz zobaczyć

«Wywołania ManoMano dla konta '...' są wstrzymane do ... (UTC) po ... kolejnych nieudanych wywołaniach. Wznowią się same; „Test połączenia" na koncie próbuje od razu.»	Poczekaj na koniec wstrzymania lub kliknij **Test połączenia** w koncie.
«ManoMano zezwala na ... wywołań na godzinę do ..., a w ostatniej godzinie wykonano ich ...: konektor będzie kontynuował przy następnym uruchomieniu.»	Nic nie rób. Konektor wznowi pracę przy następnym przebiegu.
«Błąd walidacji w ManoMano (422): ...»	ManoMano odrzucił wysłane dane. Popraw to, co wskazuje komunikat, i wyślij ponownie.
«Zamówienie ManoMano ... jest w walucie ..., która nie jest aktywną walutą w Odoo: nie zostało zaimportowane. Aktywuj ... w Odoo, a następny import je pobierze.»	Aktywuj tę walutę w Odoo i poczekaj na następny import.
«Ta umowa ManoMano jest już połączona w „% (contract)s" (firma % (company)s): najpierw ją zarchiwizuj».	Zarchiwizuj inny kontrakt, zanim połączysz ten.
«To konto ManoMano ma zamówienia: zarchiwizuj je zamiast usuwać.»	Konta z zamówieniami nie usuwa się. Zarchiwizuj je.

«Zanim zapiszesz x-api-key, administrator systemu musi zaakceptować, że x-api-key ManoMano i wywołania do ManoMano przechodzą przez FlexigoTech Cloud. Nic nie zostało wysłane.»	Administrator systemu musi zaznaczyć zgodę na koncie i zapisać je ponownie.
«Klucz x-api-key konta ManoMano '...' nie jest zapisany w FlexigoTech Cloud: wpisz go ponownie.»	Wpisz x-api-key w koncie jeszcze raz.
«Najpierw ustaw kod kreskowy (EAN) produktu ...: ManoMano wyszukuje w swoim katalogu po EAN.»	Uzupełnij kod kreskowy produktu.
«Najpierw zatwierdź dostawę ...: ManoMano otrzymuje numer przesyłki wysłanej paczki.»	Zatwierdź dostawę, a potem wyślij śledzenie.

PRZEWODNIK PO KONEKTORZE · MANOMANO

21 Inne sposoby działania

SPOSÓB	CO TO OZNACZA
Ręcznie z panelu ManoMano	Ktoś wchodzi do Toolbox ManoMano, przegląda nowe zamówienia i je akceptuje lub odrzuca. Następnie ręcznie wpisuje każde zamówienie w Odoo, zgłasza wysyłkę i przesyła faktury.
Sam Odoo	W kodzie Odoo 20, Community i Enterprise nie ma żadnego modułu z „manomano” w nazwie ani manifestu, który by o nim wspominał (wyszukiwanie z 13-11-2026). Odoo 20 sam z siebie nie oferuje więc żadnego połączenia z ManoMano.
Ten konektor	Działa na API ManoMano Partners i obejmuje oferty, stany magazynowe, zamówienia, wysyłki, faktury i zwroty. Wymaga subskrypcji FlexigoTech Cloud: 14 dni próbnych bez karty, a potem od 49 € miesięcznie, bez VAT.

Jeśli już używasz innego narzędzia do ManoMano, nie musisz zaczynać od zera. Każdy kontrakt ma pole **Dni importu początkowego**: o ile dni wstecz sprawdza pierwszy import (7 przy tworzeniu kontraktu), plus zamówienia, które są nadal otwarte. Wybierasz więc, od kiedy zaczyna działać konektor, bez powtarzania tego, czym już zarządzasz.

22 Plany i cena

9 €

Licencja na wersję Odoo.

\+ FlexigoTech Cloud

STANDARD

49 €/mies.

lub 490 € rocznie

- Pierwsza odpowiedź w ciągu 1 dnia roboczego
- Do 3 kont

PRO

98 €/mies.

lub 980 € rocznie

- Pierwsza odpowiedź w ciągu 4 godzin roboczych
- Do 10 kont
- Rozmowa wideo w razie potrzeby

14 dni okresu próbnego, bez karty **Ceny netto (bez VAT)**

Licencję na moduł kupujesz dla każdej wersji Odoo. FlexigoTech Cloud opłacasz miesięcznie lub rocznie, a 14-dniowy okres próbny nie wymaga karty. W planie Standard jest do 3 kont, w Pro do 10.

23 Najczęstsze pytania

Czy działa bez subskrypcji FlexigoTech Cloud?

Nie. Bez okresu próbnego lub subskrypcji konektor nie komunikuje się z ManoMano.

Jak długi jest okres próbny i czy trzeba podać kartę?

Okres próbny trwa 14 dni i nie wymaga karty.

Co FlexigoTech Cloud robi dla konektora?

Przechowuje Twój klucz API ManoMano w formie zaszyfrowanej, dodaje go do każdego wywołania do ManoMano i monitoruje synchronizację.

Czy mój klucz ManoMano jest zapisany w moim Odoo?

Nie. Klucz jest wysyłany raz, w formie zaszyfrowanej, do FlexigoTech Cloud i nie jest zapisywany w Odoo.

Jaki plan potrzebuję i ile kosztuje?

Są dwa plany: Standard, 49 € miesięcznie lub 490 € rocznie, oraz Pro, 98 € miesięcznie lub 980 € rocznie, oba bez VAT.

Ile kosztuje sam moduł?

Licencja na moduł kosztuje 9 € za wersję Odoo.

Ile kont ManoMano obsługuje każdy plan?

Plan Standard obsługuje do 3 kont na konektor, a plan Pro do 10.

Jaka jest różnica w wsparciu między planami?

W planie Standard pierwsza odpowiedź przychodzi w ciągu 1 dnia roboczego. W Pro w ciągu 4 godzin roboczych i obejmuje wideorozmowę, jeśli zajdzie potrzeba.

Czy działa w Odoo Online?

Nie. Odoo Online nie pozwala instalować modułów zewnętrznych.

Czy działa w Odoo.sh lub na moim własnym serwerze?

Tak. Instaluje się jako moduł w Odoo.sh lub na własnym serwerze, gdzie można instalować moduły zewnętrzne.

Jakie wersje Odoo są objęte?

Dla każdej z wersji 17, 18, 19 i 20 jest opublikowana osobna gałąź.

Czy wymaga Odoo Enterprise?

Nie. Wszystkie jego zależności pochodzą z Odoo Community, więc działa w Community i w Enterprise: Sprzedaż, Magazyn, Fakturowanie, Konwersacje, zarządzanie dostawami oraz moduł FlexigoTech Cloud.

Co konektor pobiera z ManoMano?

Pobiera zamówienia i ich zmiany statusu, a także marki, kategorie, atrybuty oraz stan magazynowy ManoFulfillment.

Co konektor wysyła do ManoMano?

Z Odoo wysyła oferty z ceną i stanem, akceptację lub odrzucenie zamówień, wysyłki, faktury i zwroty.

Co jaki czas przychodzą zamówienia?

Zadanie **ManoMano: importuj zamówienia** pobiera je co 15 minut. Możesz też pobrać jedno od razu, klikając **Odśwież** w zamówieniu.

Co jaki czas synchronizowane są oferty?

Zadanie **ManoMano: synchronizuj oferty** wysyła oferty do ManoMano co 15 minut. Status ofert jest pobierany raz dziennie.

Co jaki czas przychodzi stan magazynowy ManoFulfillment?

Co 6 godzin, zadaniem **ManoMano: pobierz stan magazynowy ManoFulfillment**.

Co jaki czas aktualizowane są marki i kategorie?

Zadania **ManoMano: synchronizuj marki** i **ManoMano: synchronizuj drzewo kategorii** uruchamiają się co 7 dni.

Co się dzieje z operacjami, które się nie udają?

Zadanie **ManoMano: ponów nieudane operacje** co 30 minut przegląda wysyłki, zwroty i przesyłanie faktur, które zakończyły się błędem.

Co się dzieje, gdy ManoMano przestaje odpowiadać?

Po 5 kolejnych nieudanych wywołaniach konto zostaje wstrzymane, a jego obserwatorzy dostają powiadomienie. Wznawia się samo, a **Test połączenia** próbuje od razu.

Czy mogę sprzedawać w wielu krajach ManoMano?

Tak. Każdy kraj ma swój kontrakt w Odoo, z własnym trybem fulfillmentu i własnymi automatyzacjami.

Czy zamówienia akceptuje się samo, czy muszę je akceptować ręcznie?

Zależy od kontraktu. **Automatyczne akceptowanie** jest wyłączone domyślnie: przy wyłączonym tym akceptujesz każde zamówienie ręcznie w Odoo.

Jak informuje się ManoMano o wysyłce?

Gdy zatwierdzisz dostawę zamówienia ManoMano, Odoo zgłasza wysyłkę wraz ze śledzeniem. Jeśli się nie uda, dostawa pozostaje zatwierdzona, a wysyłka dostaje status **Błąd** do ponowienia.

Czy faktury są przesyłane do ManoMano?

Tak, gdy w kontrakcie jest włączone **Automatyczne przesyłanie faktur**. Jeśli przesyłanie się nie uda, zostanie ponowione automatycznie albo zrobisz to ręcznie z **ManoMano › Dokumenty faktur**.

Czy obsługuje zwroty?

Tak. Zwrot powstaje po zatwierdzeniu faktury korygującej zamówienia ManoMano, a możesz też utworzyć go ręcznie z zamówienia.

Czy mogę zobaczyć, jakie wywołania wykonano do ManoMano?

Tak. **Dziennik API** zapisuje każde wywołanie z datą, kontem, metodą, ścieżką, kodem HTTP, czasem trwania, próbą i typem błędu.

Co się dzieje z zamówieniami, które miałem przed instalacją?

Pierwszy import każdego kontraktu pobiera zamówienia z dni wskazanych w **Dni importu początkowego** (7 przy tworzeniu kontraktu) oraz wszystkie, które są nadal otwarte, oczekujące lub w przygotowaniu. Wcześniejszych nie pobiera.

Czy skonfigurujecie moduł za mnie?

Nie. Uruchomienie odbywa się na Twoim koncie.

Czy pokrywacie koszty ManoMano, Odoo lub hostingu?

Nie. Konto w ManoMano, Odoo i hosting opłacasz sam.

Czy migrujecie moją bazę danych do innej wersji Odoo?

Nie. Konektor nie migruje Twojej bazy danych do innej wersji Odoo.

Ile zadań zaplanowanych zawiera i czy są aktywne?

Zawiera 10 zadań zaplanowanych i wszystkie są aktywne po instalacji.

Jak zostało przetestowane?

Symulatorem, który odpowiada jak API ManoMano zgodnie z oficjalną dokumentacją, nigdy na prawdziwym koncie sprzedawcy. Gałąź dla Odoo 20 ma 306 testów automatycznych.

Jaka licencja obowiązuje dla modułu?

Moduł jest publikowany na licencji OPL-1.

PRZEWODNIK PO KONEKTORZE · MANOMANO

24 Słowniczek

Marketplace	Sklep internetowy, w którym wielu sprzedawców publikuje swoje produkty. ManoMano jest jednym z nich.
Konto	Każde połączenie Odoo z ManoMano. Tworzy się je w **ManoMano › Konfiguracja › Konta**.
Kontrakt	Powiązanie Twojej firmy z krajem w ManoMano. Jest jeden kontrakt na kraj, w **ManoMano › Konfiguracja › Umowy**.
Numer kontraktu sprzedawcy	Numer, który ManoMano przypisuje każdemu kontraktowi. Akceptuje tylko cyfry.
x-api-key	Klucz API, który ManoMano przekazuje sprzedawcy. Przy konektorze nie jest zapisywany w Odoo.
FlexigoTech Cloud	Usługa online konektora. Przechowuje Twój klucz w formie zaszyfrowanej i przekazuje wywołania do ManoMano. Wymaga 14-dniowego okresu próbnego lub subskrypcji.

Tryb fulfillmentu	Kto obsługuje wysyłki w kontrakcie: **Zarządzane przez sprzedawcę**, **ManoMano Fulfillment** lub **Mieszane**.
ManoFulfillment	Usługa ManoMano, która przechowuje i wysyła produkty. Jej stan magazynowy sprawdza się w **ManoMano › Zapasy**.
Oferta	Produkt opublikowany w ManoMano dla kontraktu, z ceną i stanem magazynowym. Znajdziesz go w **ManoMano › Oferty › Oferty**.
Zamówienie ManoMano	Zamówienie, które przychodzi z ManoMano. Jest łączone z zamówieniem sprzedaży w Odoo.
Oczekuje na akceptację	Status zamówienia, którego jeszcze nie zaakceptowałeś ani nie odrzuciłeś.
Błąd mapowania	Oznaczenie zamówienia, gdy któraś z pozycji nie znajduje swojego produktu w Odoo.
SKU	Kod produktu, czyli wewnętrzne odniesienie. Oferta jest publikowana tylko z SKU.
EAN	Kod kreskowy produktu. Służy do wyszukania oferty w katalogu ManoMano.
Marka i kategoria	Dane z katalogu ManoMano, które wybierasz w zakładce **ManoMano** karty produktu.
Atrybut	Pole w katalogu produktów ManoMano. Może to być **Lista**, **Numer**, **Tekst** lub **Logiczny**.
Przewoźnik ManoMano	Przewoźnik z katalogu ManoMano wraz z jego kodem. Wybierasz go przy każdej metodzie wysyłki w Odoo.
Dokument faktury	Rekord faktury przesyłanej do ManoMano. Znajduje się w **ManoMano › Dokumenty faktur**.
Zwrot środków	Zwrot zamówienia do ManoMano, całych produktów i, jeśli chcesz, z kosztami wysyłki.
Dziennik API	Lista każdego wywołania do ManoMano, w **ManoMano › Narzędzia › Dziennik API**.
Obwód otwarty	Stan konta wstrzymanego po kilku kolejnych nieudanych wywołaniach. Wznawia się samo.

25 Lista kontrolna i kontakt

- [ ] Masz konto sprzedawcy w ManoMano, jego klucz API (x-api-key) i numery umów dla każdego kraju.
- [ ] Twoje Odoo jest w wersji 17, 18, 19 lub 20, w Odoo.sh lub na Twoim serwerze. Odoo Online nie jest obsługiwane.
- [ ] Zainstalowane są aplikacje Sprzedaż, Magazyn, Fakturowanie i Dyskusje, obsługa dostaw oraz moduł FlexigoTech Cloud.
- [ ] Konektor został zainstalowany przez użytkownika będącego administratorem systemu.
- [ ] Aktywowano 14-dniowy okres próbny FlexigoTech Cloud, bez karty, lub subskrypcję.
- [ ] Konto zostało utworzone w **ManoMano › Konfiguracja › Konta**, wraz z kluczem i zgodą na FlexigoTech Cloud.
- [ ] Kliknięto **Test połączenia**, a konto jest w stanie **Połączono**.
- [ ] Utworzono po jednej umowie na kraj, z jej **Umowa sprzedawcy** i **Tryb fulfillment**.
- [ ] Sprawdzono **Automatyczne akceptowanie**, **Automatyczna wysyłka z dokumentu WZ**, **Automatyczne przesyłanie faktur** i **Automatyczny zwrot środków przy fakturze korygującej** w każdej umowie.
- [ ] Wybrano **Marka ManoMano** i **Kategoria ManoMano** w zakładce **ManoMano** Twoich produktów.
- [ ] Wszystkie 10 zaplanowanych zadań jest aktywnych, a **Dziennik API** pokazuje wywołania z kodem 200 lub 204.
- [ ] Pierwsze zamówienie dotarło do **ManoMano › Zamówienia**, a jego pozycje znajdują swój produkt, bez **Błąd mapowania**.

Jeśli chcesz, żebyśmy skonfigurowali to razem z Tobą, napisz do nas. W planie Pro, jeśli będzie trzeba, omówimy to przez wideorozmowę.

E-mail

W sprawie instalacji, konfiguracji i wszelkich pytań.
comercial@flexigotech.com

W internecie

Strona konektora z przewodnikiem i cenami.
flexigotech.com/pl/integracja-manomano-odoo.html

W Odoo Apps

Strona modułu w sklepie Odoo.
apps.odoo.com

ManoMano jest marką jej właściciela. FlexigoTech publikuje ten connector na własną rękę, bez poparcia ani sponsorowania ze strony właściciela marki. FlexigoTech jest marką Flexibles y Accesorios Gobe, S.L. (Barcelona, Hiszpania).